

07-09

City Open Air Cinema
SPACEWALKS

Leslie Cheung | John Cazale
Oslo Trilogies | Marjane Satrapi
Cinémathèque Film Club | Les Nuits en Or



Du 23 juillet au
30 septembre 2026

Informations pratiques

Dès 2026, la Cinémathèque entamera sa mue avec un projet de rénovation et d'agrandissement ambitieux sur quatre ans. Le bâtiment historique, classé patrimoine culturel national, se modernisera tout en conservant l'âme de ses éléments architecturaux existants.

Pendant les travaux, les projections de la Cinémathèque se déplaceront dans différents lieux de la ville – dont le Théâtre des Capucins et le Cercle Cité.

TICKETS

Caisse Vente des billets 30 minutes avant les séances

Tickets en ligne
sur tickets.cinematheque.lu



Plein Tarif : 3,70 €
Carnet 10 billets : 25,00 €

Tarifs réduits* : 2,40 €
Carnet 10 billets : 17,00 €
Kulturpass : 1,50 €

* jusqu'à 18 ans, étudiants et titulaires carte jeunes, à partir de 65 ans

ADMINISTRATION / ARCHIVES / BIBLIOTHÈQUE

10, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg
Tél. : (+352) 4796 2644
cinematheque@vdl.lu

POUR S'ABONNER GRATUITEMENT AU PROGRAMME

- Envoyez un e-mail avec votre adresse et la mention « abo programme mensuel » à : cinematheque@vdl.lu

- Inscrivez votre adresse sur le formulaire disponible à la Cinémathèque et déposez-le dans la boîte aux lettres à l'entrée ou à la caisse (en soirée).



La Cinémathèque de la Ville de Luxembourg est un musée du cinéma ayant pour mission la préservation et valorisation du Patrimoine cinématographique international.

Membre de la Fédération Internationale des Archives du Film depuis 1983.
Treasure of European Film Culture depuis 2023.

Conception graphique Vidale-Gloesener

Impression Imprimerie Reka

Tirage 7.800

Photo couverture Happy Together (► p. 45)

Sommaire

Tableau synoptique	4
City Open Air Cinema	8
Cinémathèque Film Club	10
Great Restorations	12
Les Nuits en Or	16
Further Special Screenings	20
Spacewalks	32
Leslie Cheung	42
Oslo Trilogies	50
John Cazale	56
Marjane Satrapi	62
Afternoon Adventures	64
Cinema Paradiso	68
L'affiche du mois	75

Légende/Screening Information

vo version originale (non sous-titrée)/
original-language version (no subtitles)
vostEN vo avec sous-titres en anglais/
vo with subtitles in English
vostFR vo avec sous-titres en français/
vo with subtitles in French
vostDE vo avec sous-titres en allemand/
vo with subtitles in German
35/16mm projection analogique en pellicule/
analogue projection on film
digital projection numérique/digital projection
♪ accompagnement live au piano

Classification par âge

Comme une partie des films programmés n'ont pas fait objet d'une classification récente, toutes les séances présentées sont accessibles à partir de 16 ans, sauf indication contraire*.

*EA (accessible à tous, all ages admitted)/
6+ / 12+ / 16+ / 18+

Je 23 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema Romeo + Juliet USA 1996 Baz Luhrmann vostFR 120' p. 9
Ve 24 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema The NeverEnding Story RFA-USA 1984 Wolfgang Petersen vostFR 102' p. 9
Sa 25 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema Niagara USA 1953 Henry Hathaway vostFR 88' p. 9
Di 26 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema The General USA 1926 Buster Keaton, Clyde Bruckman intertitres EN stFR 79' Open Air LIVE with live piano accompagnement 🎹 p. 9
Lu 27 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema Whiplash USA 2014 Damien Chazelle vostFR 107' p. 9
Ma 28 07	21h30 ► Place Guillaume II City Open Air Cinema Little Miss Sunshine USA 2006 Jonathan Dayton, Valerie Faris vostFR 102' p. 9
Du 29 07 au 05 08	Pas de séances
Je 06 08	21h15 ► Place Léon XIII - Bonnevoüe City Open Air Cinema La Boum The Party France 1980 Claude Pinoteau vostEN 115' p. 9
Ve 07 08	21h15 ► Place Léon XIII - Bonnevoüe City Open Air Cinema Lola Rennt Run Lola Run Deutschland 1998 Tom Tykwer vostEN 80' p. 9
Sa 08 08	21h15 ► Place Léon XIII - Bonnevoüe City Open Air Cinema Roman Holiday USA 1953 William Wyler vostFR 118' p. 9
Du 09 08 au 23 08	Pas de séances
Lu 24 08	19h00 ► Théâtre des Capucins Interstellar USA 2014 Christopher Nolan vostFR 169' p. 33
Ma 25 08	18h30 ► Théâtre des Capucins Reprise Norvège 2006 Joachim Trier vostEN 105' p. 52 20h30 ► Théâtre des Capucins Dog Day Afternoon USA 1975 Sidney Lumet vostFR 125' p. 58
Me 26 08	18h30 ► Théâtre des Capucins The Deer Hunter USA 1978 Michael Cimino vostFR 184' p. 59
Je 27 08	18h15 ► Théâtre des Capucins Happy Together Chun gwong ja sit Hong Kong 1997 Wong Kar Wai vostEN 96' Avant-programme : An Introduction to Leslie Cheung's Cinema in English with film clips about 30' p. 45 20h45 ► Théâtre des Capucins Silent Running USA 1972 Douglas Trumbull vostFR 89' p. 34

Ve 28 08	18h30 ► Théâtre des Capucins The Conversation USA 1974 Francis Ford Coppola vostFR 113' p. 59 20h45 ► Théâtre des Capucins Sunshine UK 2007 Danny Boyle vostFR 107' p. 34
Sa 29 08	18h00 ► Théâtre des Capucins Sex (Dreams Love) Norvège 2024 Dag Johan Haugerud vostEN 118' p. 54 20h30 ► Théâtre des Capucins Tootsie USA 1982 Sydney Pollack vostFR 116' p. 22
Di 30 08	17h00 ► Théâtre des Capucins The Red Shoes USA 1948 Michael Powell, Emeric Pressburger vostFR 134' p. 21 19h30 ► Théâtre des Capucins La Légende de l'aigle chasseur de héros Se diu ying hung: Dung sing sai jau Hong Kong 1993 Jeffrey Lau vostFR 103' p. 44
Lu 31 08	18h30 ► Théâtre des Capucins Oslo, August 31st Oslo, 31. august Norvège 2011 Joachim Trier vostEN 95' p. 52 20h30 ► Théâtre des Capucins Moon UK-USA 2009 Duncan Jones vostFR 97' p. 35
Ma 01 09	19h00 ► Théâtre des Capucins Adieu ma concubine Ba wang bie ji Chine 1993 Chen Kaige vostFR 170' p. 46
Me 02 09	18h30 ► Théâtre des Capucins Irma Vep France 1996 Olivier Assayas vostEN 97' p. 24 20h30 ► Théâtre des Capucins Apollo 11 USA 2019 Todd Douglas Miller vostFR 93' p. 36
Je 03 09	19h00 ► Théâtre des Capucins The Godfather USA 1972 Francis Ford Coppola vostFR 175' p. 60
Ve 04 09	18h30 ► Théâtre des Capucins Histoires de fantômes chinois Sien lui yau wan Hong Kong 1987 Ching Siu-tung vostFR 98' p. 47 20h30 ► Théâtre des Capucins There's Something About Mary USA 1998 Peter & Bobby Farrelly vostFR 119' p. 23
Sa 05 09	16h00 ► Théâtre des Capucins La Revanche des humanoïdes France 1982 Albert Barillé voFR 99' intro au film p. 65 18h15 ► Théâtre des Capucins Persepolis France-USA 2007 Marjane Satrapi, Vincent Parronard vostEN 96' p. 63 20h15 ► Théâtre des Capucins 2001 : A Space Odyssey UK-USA 1968 Stanley Kubrick vostFR 139' p. 37
Di 06 09	15h00 ► Théâtre des Capucins Cinema Paradiso Le Voyage dans la Lune Månelyst i Flåklypa Norvège 2019 Rasmus A. Sivertsen version française 80' intro au film p. 69 17h00 ► Théâtre des Capucins La Bataille d'Alger Maarakat madinat al Jazaer/La battaglia di Algeri Algérie-Italie 1966 Gillo Pontecorvo vostFR 121' p. 26 19h30 ► Théâtre des Capucins The Worst Person in the World Verdens verste menneske Norvège 2021 Joachim Trier vostEN 128' p. 53
Lu 07 09	18h30 ► Théâtre des Capucins WALL-E USA 2008 Andrew Stanton vostFR 98' p. 37 20h30 ► Théâtre des Capucins Happy Together Chun gwong ja sit Hong Kong 1997 Wong Kar Wai vostEN 96' p. 45
Ma 08 09	19h00 ► Théâtre des Capucins Solaris URSS 1972 Andreï Tarkovsky vostEN 166' p. 38
Me 09 09	18h15 ► Théâtre des Capucins Great Restorations Dirty Harry USA 1971 Don Siegel vostFR 102' intro au film p. 13 20h30 ► Théâtre des Capucins Dreams (Sex Love) Drømmer Norvège 2024 Dag Johan Haugerud vostEN 110' p. 54
Je 10 09	19h00 ► Théâtre des Capucins The Godfather: Part II USA 1974 Francis Ford Coppola vostFR 200' p. 61

Ve 11 09	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Holiday USA 1938 George Cukor vostFR 95' p. 23	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Le Bon, la Brute et le Cinglé Joheun nom, Nappeun nom, Isanghan nom Corée du Sud 2008 Kim Jee-woon vostFR 139' p. 24
Sa 12 09	16h00 ▶ Théâtre des Capucins Steamboat Bill, Jr. USA 1928 Charles Reisner, Buster Keaton film muet avec intertitres EN et FR 78' with live piano accompagnement J p. 66	18h00 ▶ Théâtre des Capucins Dog Day Afternoon USA 1975 Sidney Lumet vostFR 125' p. 58
Di 13 09	15h00 ▶ Théâtre des Capucins Cinema Paradiso Space Cadet L'Odyssée de Céleste Canada 2025 Eric San aka Kid Koala sans paroles - no spoken dialogue 86' intro au film p. 70	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Days of Being Wild Ah fei jing juen Hong Kong 1990 Wong Kar Wai vostEN 94' p. 48
Lu 14 09	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Persepolis France-USA 2007 Marjane Satrapi, Vincent Parronau vostEN 96' p. 63	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Love (Dreams Sex) Kjaerlighet Norvège 2024 Dag Johan Haugerud vostEN 120' p. 55
Ma 15 09	19h00 ▶ Théâtre des Capucins Chronicle of the Years of Fire Ahdāt sanawowach el-djām/Chronique des années de braise Algérie 1975 Mohammed Lakhdar-Hamina vostEN 177' p. 27	
Me 16 09	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Nomad Lie huo qing chun Hong Kong 1982 Patrick Tam vostFR 93' p. 48	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Forbidden Planet USA 1956 Fred M. Wilcox vostFR 105' p. 39
Je 17 09	18h15 ▶ Théâtre des Capucins Great Restorations Les Yeux sans visage Eyes Without a Face France-Italie 1960 Georges Franju vostEN 90' intro au film p. 14	20h15 ▶ Théâtre des Capucins Reprise Norvège 2006 Joachim Trier vostEN 105' p. 52
Ve 18 09	19h00 ▶ Théâtre des Capucins The Godfather : Part II USA 1974 Francis Ford Coppola vostFR 200' p. 61	
Sa 19 09	16h00 ▶ Théâtre des Capucins King Kong USA 1933 Merian C. Cooper, Ernest B. Schoedsack vostFR 104' p. 67	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Le Syndicat du crime (A Better Tomorrow) Ying hung boon sik Hong Kong 1986 John Woo vostFR p. 49
Di 20 09	10h00 ▶ Théâtre des Capucins Cinema Paradiso WALL-E (FR) USA 2008 Andrew Stanton version française 98' intro au film p. 72	15h00 ▶ Théâtre des Capucins Cinema Paradiso Objectif Lune ! Avec Méliès, Fleischer & Aardman intro au film p. 71 Le Voyage dans la lune France 1902 Georges Méliès Dancing on the Moon USA 1935 Dave Fleischer Wallace et Gromit : Une grande excursion UK 1989 Nick Park
	17h00 ▶ Théâtre des Capucins First Man USA 2018 Damien Chazelle vostFR 141' p. 40	19h30 ▶ Théâtre des Capucins The Conversation USA 1974 Francis Ford Coppola vostFR 113' p. 59

Lu 21 09	► Cercle Cité British and Irish Film Festival Programme disponible dès septembre sur : www.festivalevents.lu p. 30	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Urchin UK-USA 2025 Harris Dickinson vostFR 99' p. 25	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Days of Being Wild Ah fei jing juen Hong Kong 1990 Wong Kar Wai vostEN 94' p. 48
Ma 22 09	19h00 ▶ Théâtre des Capucins Cinéma Bibliothèque Film Club Eraserhead USA 1977 David Lynch vostFR 89' intro & conversation with CFC guest Stephen Korytko after the film p. 10		
Me 23 09	► Cercle Cité British and Irish Film Festival Programme disponible dès septembre sur : www.festivalevents.lu p. 20	18h15 ▶ Théâtre des Capucins La Famille Bélier France 2014 Éric Lartigau vostFR avec sous-titrage pour sourds et malentendants 106' intro thématique p. 31	20h30 ▶ Théâtre des Capucins High Life France-Allemagne-Pologne 2018 Claire Denis vostFR 110' p. 40
Je 24 09	► Cercle Cité British and Irish Film Festival Programme disponible dès septembre sur : www.festivalevents.lu p. 20	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Moon UK-USA 2009 Duncan Jones vostFR 97' p. 35	20h30 ▶ Théâtre des Capucins La Bataille d'Alger Maarakat madinat al Jazaer/La battaglia di Algeri Algérie-Italie 1966 Gillo Pontecorvo vostFR 121' p. 26
Ve 25 09	► Cercle Cité British and Irish Film Festival Programme disponible dès septembre sur : www.festivalevents.lu p. 20	18h00 ▶ Théâtre des Capucins Les Nuits en Or 2026 - partie I Entrée libre p. 17	21h30 ▶ Théâtre des Capucins Les Nuits en Or 2026 - partie II Entrée libre p. 18
Sa 26 09	► Cercle Cité British and Irish Film Festival Programme disponible dès septembre sur : www. festivalevents.lu p. 20	15h30 ▶ Théâtre des Capucins Destination Moon! With Méliès, Fleischer & Aardman p. 41 Le Voyage dans la lune France 1902 Georges Méliès Dancing on the Moon USA 1935 Dave Fleischer A Grand Day Out UK 1989 Nick Park	17h00 ▶ Théâtre des Capucins Les Nuits en Or 2026 - partie III Entrée libre p. 18
Di 27 09	10h00 ▶ Théâtre des Capucins Les Nuits en Or 2026 - partie V Entrée libre p. 19	15h00 ▶ Théâtre des Capucins Cinema Paradiso WALL-E (DE) USA 2008 Andrew Stanton deutsche Fassung 98' Einführung zum Film p. 73	17h15 ▶ Théâtre des Capucins Only Angels Have Wings USA 1939 Howard Hawks vostFR 121' p. 28
Lu 28 09	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Le Syndicat du crime (A Better Tomorrow) Ying hung boon sik Hong Kong 1986 John Woo vostFR 95' p. 49	20h15 ▶ Théâtre des Capucins The Worst Person in the World Verdens verste menneske Norvège 2021 Joachim Trier vostEN 128' p. 53	19h30 ▶ Théâtre des Capucins Rouge Yin ji kau Hong Kong 1987 Stanley Kwan vostFR 98' p. 49
Ma 29 09	18h15 ▶ Théâtre des Capucins Great Restorations Aniki-Bôbô Portugal 1942 Manoel de Oliveira vostEN 72' intro au film p. 15	20h00 ▶ Théâtre des Capucins 2001 : A Space Odyssey UK-USA 1968 Stanley Kubrick vostFR 139' p. 37	18h30 ▶ Théâtre des Capucins Poulet aux prunes France 2011 Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud voFR 91' p. 63
Me 30 09	20h30 ▶ Théâtre des Capucins Twinnless USA 2025 James Sweeney voEN 100' p. 25		

Cinémathèque Film Club

Stephen Korytko



What's almost as good – and sometimes better – than watching a film? Talking about it, of course! Cinémathèque Film Club screens a film chosen by a special guest, who will discuss their pick with the audience after the screening.

Eraserhead

USA 1977 | David Lynch | vostFR | 89' | digital | Cast : Jack Nance, Charlotte Stewart, Allen Joseph, Jeanne Bates, Jack Fisk

A timid man tries to navigate anxiety, fatherhood, and existential dread in a surreal and bleak industrial world after the birth of a strange, unsettling child.

« My musician friends swear by him, I know architects inspired by his approach to creativity, and I've met people who found comfort in his interviews during difficult periods of their lives. David Lynch wasn't just a film director. He was one of those rare artists whose way of looking at the world seemed to answer a creative (and perhaps even existential) urge. Many know of his first feature, *Eraserhead*, but very few have experienced at its most powerful: projected in a dark room with the sound properly turned up. Whether you see it as a nightmare, a comedy, a film about parenthood, anxiety, or simply a way to escape, it is a work that almost demands personal interpretation. In the internet age which has formatted us to explore mysteries rather than to solve them, *Eraserhead* remains as fascinating today as it was nearly fifty years ago. Nobody agrees on what it means. But almost everyone agrees on how it feels. » (Stephen Korytko)

» **Film followed by a conversation with Cinémathèque Film Club guest Stephen Korytko and the audience** in English | about 45'

Stephen Korytko is a narrative and commercial director. His upcoming projects include his debut feature, *Dead Dad Girl*, a dark comedy about the lengths we go to fit in, and an art installation on the degeneration of memory. Both are slated for release in 2026.



» Théâtre des Capucins

Ma 22 | 09 19h00



Stephen Korytko

Great Restorations

Séances spéciales avec une introduction aux films



Projections de prestigieuses restaurations, découvertes ou redécouvertes de films emblématiques : face à la prolifération multi-canaux des images mouvantes, *Great Restorations* fait renaître l'expérience unique du 7^e Art présenté dans toute sa splendeur d'origine dans une salle obscure.

➤ Théâtre
des Capucins

Me 09 | 09 18h15

Introduction au film
en français |
début du film : 18h30

Dirty Harry

USA 1971 | Don Siegel | vostFR | 102' | digital | Cast : Clint Eastwood, Harry Guardino, Reni Santoni, John Vernon, Andy Robinson ▶ Berlinale Classics 2025
► **4K Restoration**

Si la police de San Francisco ne remet pas immédiatement 200 000 dollars à un homme qui vient de commettre un crime, il recommencera au rythme d'un assassinat par jour. Mais l'inspecteur Harry Callahan est sur ses talons...

« The pleasures of this movie are abundant. The pacing is as swift as a speeding bullet. There are wonderfully evoked lived-in San Francisco locations. And there are splendid set pieces that showcase the perpetually-underrated Don Siegel's great skill a director. This film is efficient, unpretentious and much wittier and more stylish than your average cop movie. » (*New York Times*)

« It's been referenced in everything from *Ferris Bueller's Day Off* to *Die Hard With A Vengeance*. It's been spoofed well in *The Naked Gun*, and not in *Stop! Or My Mom Will Shoot*. And it marked the continuation of a beautiful mentor/protege friendship between Siegel and Eastwood. A friendship which saw them work together a total of seven times, and one which would finally be commemorated in 1992 when Eastwood dedicated *Unforgiven* to his lifelong compadre. » (*Time Out*)



Je 17 | 09 18h15

Introduction au film
en français |
début du film : 18h30

Les Yeux sans visage

Eyes Without a Face France-Italie 1960 | Georges Franju | vostEN | 90' | digital | Cast : Pierre Brasseur, Alida Valli, Juliette Mayniel, Alexandre Rignault, Edith Scob ► **4K Restoration**

Le chirurgien Genessier souhaite remodeler le visage de sa fille Christiane, rendue méconnaissable suite à un accident de voiture, mais pour cela il doit effectuer des greffes de peau qu'il aura prélevée sur des jeunes filles.

« Compte parmi les rares incursions géniales, du moins marquantes, du cinéma français dans le registre du fantastique, et plus précisément de l'épouvante. Le film est contemporain des séries B européennes qui ont illustré des sujets proches. Mais le chef-d'œuvre de Franju se distingue de ces titres d'excellente qualité. Artiste solitaire, pessimiste et obsessionnel, Franju se réclame d'un courant onirique dont il serait le seul représentant, héritier du réalisme poétique d'avant-guerre mais aussi du surréalisme. » (*Les Inrocks*)

« The infinitely re-viewable *Les Yeux sans visage* belongs in a tradition of horror combining the visceral, the philosophical and the psychological, ranging from Mary Shelley's *Frankenstein* to Pedro Almodóvar's *The Skin I Live In*, and it shocked and disgusted audiences when it appeared alongside *Psycho* and *Peeping Tom* in 1960. A perverse fable about creation, hubris, misogyny, the illusion of physical perfection, the terrors of Auschwitz, the function of masks, it's a film open to endless interpretations and full of unforgettable images. » (*Guardian*)



Ma 29 | 09 18h15

Aniki-Bóbó

Portugal 1942 | Manoel de Oliveira | vostEN | 72' | digital | Cast : Nascimento Fernandes, Horácio Silva, António Santos, Fernanda Matos | D'après : *Meninos Milionários* de Rodrigues de Freitas ► Venezia Classici, Biennale di Venezia 2025 ► **4K Restoration**



A group of children loves to play on the banks of the river in Porto. One of them, the shy Carlitos, falls in love with Terezinha and becomes jealous of his rival Eduardo, the leader of the gang. When Carlitos steals a doll to try and impress Terezinha, he is wrongly suspected of a more serious crime. This forces him to confront more grown-up concepts such as guilt, fear and doing the right thing.

« With a cast consisting almost entirely of children, the action seems to take place in a republic of childhood, in which a version of courtly love is played out on the streets by day, and on its rooftops at night. There's an archaic coyness about *Aniki-Bóbó*, but its mix of innocence and Vigo-esque mischief is still winning. » (*Sight & Sound*)

« The first feature-length film of Portuguese filmmaker Manoel de Oliveira (*I'm Going Home*) is a hard-edged, unsentimental look into the world of children that anticipated many of the techniques of Italian neorealism. » (*Chicago Reader*)

Introduction to the film

in English | start of the film : 18:30

Les Nuits en Or 2026

Festival des meilleurs courts métrages mondiaux de l'année

LE CÉSAR

L'Académie des César, PEUGEOT
et l'Académie de...
présent



LES NUITS EN OR 2026

LES MEILLEURS
COURTS MÉTRAGES
MONDIAUX DE L'ANNÉE



Trois journées de courts-métrages primés Les Nuits en Or 2026

Projection des 36 meilleurs courts métrages mondiaux de l'année | Présenté par l'Académie des César, en collaboration avec D'Filmakademie | Durée : environ 12 heures, diffusion en cinq parties

Du 25 au 27 septembre, la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg ouvre les portes du Théâtre des Capucins à l'Académie des César et D'Filmakademie pour accueillir l'édition 2026 des Nuits en Or.

Les films des Nuits en Or sont le résultat du vote des milliers de professionnels de l'industrie cinématographique qui constituent les Académies de Cinéma dans le monde entier. Chaque film a été primé meilleur court métrage de l'année par l'Académie de son pays. Le public peut ainsi retrouver les courts métrages lauréats du César français, de l'Oscar américain, mais également le Goya pour l'Espagne, l'Ariel pour le Mexique, le David di Donatello pour l'Italie et bien d'autres...

Le programme propose 36 films venus du monde entier pour 708 minutes de projections. Voyage extraordinaire autour de la planète cinéma, les Nuits en Or sont une invitation à la découverte des cultures du monde et des cinéastes de demain !

Programme

Partie I

Two Black Boys in Paradise Royaume Uni | Baz Sells | 9'

Mercy Norvège | Hedda Mjølne | 27'

Blueberry Summer France-Ukraine | Masha Kondakova | 18'

Mort d'un acteur France | Ambroise Rateau | 22'

Réunion de famille Belgique | Jean Forest | 24'

Domenica Sera Italie | Matteo Tortone | 17'

Linda, Linda! Luxembourg | Kiyan Agadjani | 17'

► En présence du réalisateur Kiyan Agadjani

➤ Théâtre
des Capucins

En collaboration
avec
D'Filmakademie

Remerciements à
l'Académie des César

Entrée libre

Films will be
subtitled in English

Ve 25|09
à partir de 18h00



Ve 25 | 09
à partir de 21h30

Partie II

In Our Day Corée du Sud | Kim So Yeon | 20'
Mathonga Elizwe – Spirits of the Land Afrique du Sud | Tsogo Kupa | 39'
Giddh (The Scavenger) Inde | Manish Saini | 25'
Fulgores Mexique | Andrés Palma | 20'
My Name is Hope Finlande | Sherwan Haji | 20'
At Home I Feel Like Leaving Allemagne-Autriche | Simon Maria Kubiena | 20'
Cherry Tomatoes Islande | Rakel Andrésdóttir | 3'



Sa 26 | 09
à partir de 17h00

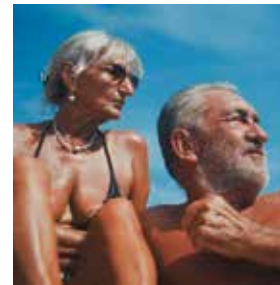
Partie III

Lees Waxul Sénégal | Yoro Mbaye | 23'
Land der Berge Autriche | Olga Kosanović | 28'
My Class in Greenland Danemark | Ulla Søe | 25'
Gilbert Espagne | Alex Salu, Arturo Lacal, Jordi Jiménez | 13'
Pile On Chine | Hu Lu | 30'
Sujip Lituanie-Luxembourg | Gintare Parulyte | 17'
► En présence de la réalisatrice Gintare Parulyte



Partie IV

Drive Me Crazy Grèce | Meni Tsilianidou | 18'
Qui part à la chasse Suisse | Lea Favre | 11'
Dog and Wolf République tchèque | Terézia Halamová | 20'
Close Your Eyes Hind Pays-Bas | Amir Zaza | 32'
Au Bain des Dames France | Margaux Fournier | 30'
Dancing Pigeons Suède-France | Christofer Nilsson | 23'
Nothing Special France-Israël | Efrat Berger | 15'

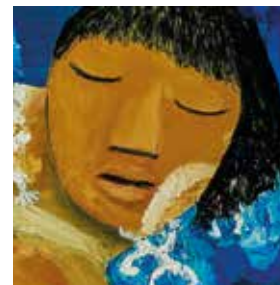


Sa 26 | 09
à partir de 20h30

Partie V

Clodagh Irlande | Portia A. Buckley | 16'
A Menina e o Pote Brésil | Valentina Homem, Tati Bond | 12'
Percebes Portugal-France | Alexandra Ramires, Laura Gonçalves | 12'
White Noise Roumanie | Alexia-Ioana Badea | 5'
Un día de mayo Colombie | Camilo Escobar Henao | 16'
Hello Stranger Canada | Amélie Hardy | 17'
Fille de l'eau France-Pays-Bas | Sandra Desmazières | 15'
I'm the Most Racist Person I Know Australie | Leela Varghese | 13'
Deux Personnes échangeant de la salive France-USA | Natalie Musteata, Alexandre Singh | 36'

Di 27 | 09
à partir de 10h00



Further Special Screenings



Cult Fiction | Le Bon, la Brute et le Cinglé



Sense and Sensibility | Sense & Sensibility

Ciné-Théâtre

Pour célébrer son installation au Théâtre des Capucins, la Cinémathèque propose une rétrospective consacrée aux films qui explorent le monde du théâtre et ses coulisses. Chaque mois, une sélection de titres sera projetée sur le grand écran flambant neuf, invitant les spectateurs à s'imaginer dans un théâtre ailleurs dans le monde, grâce à la magie du cinéma.

The Red Shoes

USA 1948 | Michael Powell, Emeric Pressburger | vostFR | 134' | digital | Cast : Anton Walbrook, Moira Shearer, Marius Goring | D'après : le conte de Hans Christian Andersen | 6+ ► Best Set Decoration & Best Music, Oscars 1949

L'histoire d'une danseuse tiraillée entre deux hommes possessifs, son amant compositeur et son imprésario tyrannique...

« Intégrant de façon inédite les séquences dansées au récit, les réalisateurs ont déchainé leurs démons en créant un alliage rare d'hystérie et de féerie, avec une violence psychologique qui le dispute à la perfection plastique. Un des films fétiches de Scorsese. » (*Les Inroductibles*)

« Blending impressionist art and expressionist film, blurring the barriers between theatre and cinema, body and camera, reality and dream, drawing equally on the avant-garde and the classical, the centerpiece ballet is a sequence of sheer, reckless transcendence. » (*TimeOut*)

Les Enfants du Paradis

Children of Paradise France 1945 | Marcel Carné | vostEN | 194' | digital | Cast : Arletty, Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Maria Casarès, Pierre Renoir ► Best Original Screenplay nominee, Oscars 1947

Dans le Paris populaire de 1840, un mime, une femme-fleur, un comédien, un assassin philosophe, une amoureuse déçue. Entre la scène et la rue, tous se cherchent, mais aucun ne se trouve vraiment...

« *Les Enfants du Paradis* est l'apogée de la collaboration Carné/Prévert, du cinéaste qui savait se mettre au service du texte, et du poète qui avait tout compris au cinéma. Rarement des dialogues ont autant acquis d'intensité visuelle. » (*Libération*)

« Carné's France, unlike the fiddle-dee-dee of Victor Fleming's cotton pickin' South, is a poetic realist's wonderland, a gateway to a dreamworld where human laws are mere judicial errors and love is so painful to hold onto it can only be savored in the moment. » (*Slant Magazine*)

➤ Théâtre des Capucins

Di 30 | 08 17h00



Di 13 | 09 17h00



Comedy Classics

From slapstick to screwball and from sophisticated satire to straightforward silliness, *Comedy Classics* are here to make you laugh.

Sa 29 | 08 20h30

Tootsie

USA 1982 | Sydney Pollack | vostFR | 116' | digital | Cast : Dustin Hoffman, Jessica Lange, Teri Garr, Charles Durning, Sydney Pollack ► Best Actress in a Supporting Role (Lange), Oscars 1983



Michael Dorsey, acteur exigeant sur le déclin, désespère de décrocher à nouveau un rôle. Sans trop y croire, il décide alors de se créer une nouvelle personnalité : il sera Dorothy Michaels, une femme dotée d'une forte personnalité.

« Energique, fofolle, mais aussi subtile et blessée, éminemment touchante, la *Tootsie* de Dustin Hoffman a marqué les mémoires. Aux antipodes de la farce graveleuse, Sydney Pollack se livre à une réflexion délicate et drôle sur l'identité sexuelle et sur les préjugés qui l'entourent. Michael est amené à travestir son corps, mais aussi son âme, et se découvre finalement des trésors de féminité, voire de féminisme. » (*Télérama*)

« *Tootsie* is the kind of Movie with a capital M that they used to make in the 1940s, when they weren't afraid to mix up absurdity with seriousness, social comment with farce, and a little heartfelt tenderness right in there with the laughs. This movie gets you coming and going. » (*Roger Ebert*)

There's Something About Mary

USA 1998 | Peter & Bobby Farrelly | vostFR | 119' | digital | Cast : Ben Stiller, Cameron Diaz, Matt Dillon

Un jeune écrivain charge un détective de retrouver un amour d'adolescence, Mary. Le détective réussit dans sa mission mais tombe amoureux de Mary, qu'il entreprend de séduire...

« Mélange de *Tex Avery* et de *HaraKiri*. Faut-il rire ou se scandaliser ? C'est exactement la question que les réalisateurs attendent que l'on se pose. Ce film malotru, à ne pas mettre devant tous les yeux, frappe fort ! » (*Le Guide cinéma*, Éd. *Télérama*)

« *There's Something About Mary* ressort la panoplie destroy des premiers Monty Python et toute l'armurerie désopilante de *Airplane !* » (*Libération*)

« The Farrellys here show a gift not just for finding humor where others have feared to look but for presenting it in a way that is surprisingly close to irresistible. » (*Los Angeles Times*)

Holiday

USA 1938 | George Cukor | vostFR | 95' | digital | Cast : Katharine Hepburn, Cary Grant, Doris Nolan | D'après : la pièce de Philip Barry ► Nominee Best Art Direction, Oscars 1939

Johnny Case est beau, séduisant et plein de vie. Il tombe amoureux de Julia, une riche héritière qui tient à le présenter à sa famille dans les règles. Johnny étouffe dans ce milieu figé par les conventions. Seule Linda, la grande sœur, lui fait retrouver la liberté de sa vie d'antan.

« Modèle absolu de la comédie romantique de l'âge d'or hollywoodien, à la fois charmante et enlevée, *Holiday* mérite vraiment le détour. » (*àVoir-àLire.com*)

« George Cukor directed a number of great movies, but none of them balance humor and pathos as beautifully as *Holiday*. What starts as screwball comedy becomes something more adult and poignant, colored by what Dave Kehr calls "Cukor's serious concern for the ways in which we choose to live our lives." The elegance here, both in image and in spirit, virtually defines Hollywood glamour. » (*Cine-File.com*)

Ve 04 | 09 20h30



Ve 11 | 09 18h30



Me 02 | 09 18h30



Cult Fiction

Adored for the wrong reasons, appreciated only years after their release or simply defying the rules of mainstream filmmaking, *Cult Fiction* serves up the Good, the Bad and the Very Weird.

Irma Vep

France 1996 | Olivier Assayas | vostEN | 97' | digital | Cast : Maggie Cheung, Jean-Pierre Léaud, Nathalie Richard ▶ Sélection officielle, Un certain regard – Cannes 1996

Une star de films d'action de Hong Kong se rend à Paris pour jouer la criminelle Irma Vep dans un remake du classique de Louis Feuillade *Les Vampires* de 1915. Au lieu du professionnalisme attendu d'un tel plateau, l'actrice se retrouve prise au milieu d'un chaos total...

« Le sixième film d'Assayas, mené tambour battant, un script rédigé en dix jours, un mois de tournage, un montage éclair, et à l'écran une énergie qui convoque aussi bien le cinéma de Hong Kong que les fantômes de Feuillade, Truffaut ou Rivette. » (*Cinémathèque française*)

« Cheung, slinking around the corridors of her hotel in her sheath of shiny black latex to the dissonant chords of Sonic Youth, is an instant icon of everything. » (*TV Guide Magazine*)

Ve 11 | 09 20h30



Le Bon, la Brute et le Cinglé

Joheun nom, Nappeun nom, Isanghan nom Corée du Sud 2008 | Kim Jee-woon | vostFR | 139' | digital | Cast : Song Kang-ho, Lee Byung-hun, Jung Woo-sung

Mandchourie, années 30. Deux hors-la-loi et un chasseur de primes sont à la recherche d'une carte au trésor. À travers les dangers d'une région en proie à de multiples conflits, ils réalisent que la vraie bataille se livrera entre eux. Un seul homme en sortira vainqueur.

« Un hommage dégligné au chef d'œuvre de Sergio Leone que ce réalisateur doué revisite dans les grandes largeurs. » (*Première*)

« Kim Jee-Woon nous poste devant un objet filmique instantanément culte. Difficile de résister à tant d'amour et de bonté, à une générosité communicative qui devrait ravir les spectateurs. » (*Dvdrama*)

« Un western oriental aussi fougueux que divertissant dont la virtuosité n'a d'égale que son ironie et sa générosité. » (*Le Figaro scope*)

Lu 21 | 09 18h30



#CinémathèqueUnreleased

La Cinémathèque propose régulièrement des films inédits en salle au Luxembourg : des titres qui ont séduit les jurys et critiques dans les grands festivals ou qui ont été plébiscités par le public à l'étranger. Profitez de cette chance unique de voir ces grands films sur grand écran au Grand Duché !

Urchin

UK-USA 2025 | Harris Dickinson | vostFR | 99' | digital | Cast : Frank Dillane, Megan Northam, Amr Waked, Okezie Morrow, Harris Dickinson ▶ Best Actor (Un certain regard); Prix FIPRESCI, Cannes 2025

Mike, un sans-abri londonien en proie à l'addiction et à des pulsions autodestructrices, tente, sans cesse et non sans échecs, de reconstruire sa vie après la prison. À travers un mélange de réalisme social et d'images surréalistes, le film dresse un portrait à la fois dépourvu de sentimentalisme mais quand même empreint de compassion d'un homme pris entre sa responsabilité personnelle et les défaillances systémiques qui laissent aux plus vulnérables peu de perspectives de stabilité.

« While you ponder the tragedy of what you just witnessed, you are left stunned by how talented Dickinson and Dillane are. It's the kind of work that makes you excited to see what they do next. » (*The Film Stage*)

Twinless

USA 2025 | James Sweeney | voEN | 100' | digital | Cast : Dylan O'Brien, James Sweeney, Lauren Graham, Arkira Chantaratananond, François Arnaud ▶ U.S. Dramatic Audience Award; Best Actor (O'Brien), Sundance Film Festival 2025

After the death of his gay brother, the straight Roman goes to a grief support group for twins who have lost their sibling. There, he meets the equally twinless Dennis and they quickly bond over their peculiar situation and shared loss. Blending black comedy, psychological tension, and queer drama, the film uses its increasingly unsettling relationship dynamics to explore grief, identity, co-dependency, and the longing to replace what can never truly be recovered.

« Even without its numerous rug-pulls, which occur early enough that the movie soon takes on an entirely different tone, *Twinless* is a masterful example of shifting cinematic POV. » (*Observer*)

« A masterfully crafted and thought-provoking dramedy that's sure to leave you with much to grapple with. Beyond being thematically rich and carefully assembled, it's also just a really good time. » (*Collider*)

Me 30 | 09 20h30





Cinematic Siblings

Films are frequently in dialogue with one another. Connections, from unmistakable to the unexpected, exist between works based on the same story or films with similar thematic or aesthetic concerns. Our Cinematic Siblings invite audiences to discover how no film stands alone.

La Bataille d'Alger se déroule au cœur de la guerre d'indépendance algérienne au milieu des années 1950, en se concentrant sur l'insurrection urbaine dans la capitale. *Chronicle of the Years of Fire* couvre une période et une espace beaucoup plus large, allant de l'Algérie coloniale d'avant 1954 jusqu'au début de la lutte armée, en montrant les conditions historiques et sociales qui précèdent les événements du premier film.

Di 06|09 17h00
Je 24|09 20h30

La Bataille d'Alger

Maarakat madinat al Jazaïr/La battaglia di Algeri Algérie-Italie 1966 | Gillo Pontecorvo | vostFR | 121' | digital | Cast : Brahim Hadjadj, Jean Martin, Yacef Saadi, Samia Kerbash ▶ Leone d'oro, Biennale di Venezia 1966; 3 nominations including Best Director, Screenplay, Oscars 1967-69 ▶ **Restauration 4K**

Se déroulant entre 1954 et 1957, au cœur de la phase la plus intense de la guerre d'indépendance algérienne, *La Bataille d'Alger* retrace l'affrontement croissant entre les combattants du FLN et les autorités coloniales françaises dans les rues d'Alger. Tourné avec une immédiateté quasi documentaire, le film met en lumière à la fois les mécanismes de la guérilla urbaine et le coût humain de la domination coloniale, ce qui en fait l'une des réflexions cinématographiques les plus marquantes sur la révolution et le pouvoir d'État.

« Un chef-d'œuvre de réalisme historique et de puissance dramatique. »
(*Robert Ageron*)



Chronicle of the Years of Fire

Ma 15 | 09 19h00

Ahdut sanawowach el-djamr/Chronique des années de braise

Algérie 1975 | Mohammed Lakhdar-Hamina | vostEN | 177' | digital | Cast : Yorgo Voyagis, Larbi Zekkal, Cheikh Nouredine, Mohammed Lakhdar-Hamin

▶ Palme d'or, Cannes Film Festival 1975 ▶ **4K Restoration**. Restored by The Film Foundation's World Cinema Project and Cineteca di Bologna.



Spanning the late 1930s to the outbreak of the Algerian War of Independence in 1954, the film unfolds in six chapters, each marking a stage in Algeria's path toward revolution. At its center is Ahmed, a poor farmer whose life becomes entwined with the growing nationalist movement. What begins as a portrait of modest rural life gradually expands into an epic chronicle of political awakening, capturing how individual grievances coalesce into a collective consciousness and, ultimately, a movement for liberation.

« Here's cinema as a history painting, as epic as Bertolucci's *1900*. If our movie memories weren't so Hollywood-skewed, we'd think of it as a classic. »
(*Mark Cousins*)

« One of the most singular Arab films. Uses dialogue sparingly, is anchored by an atypically subdued protagonist and culminates with an uncathartic ending. It remains the sole Arab and African Palme d'Or winner: the film that placed North African cinema on the map and changed the course of the region's then-budding national cinemas—government-backed film industries emerging from the shadow of colonization. » (*Criterion*)

Sense & Sensibility

Dive into a cinema of pure feeling, where every story speaks to the heart. From sweeping romances to poignant dramas, we explore the sentimental masterpieces that make us feel most alive.

Sa 19 | 09 18h00

Sense and Sensibility

UK-USA 1995 | Ang Lee | vostFR | 136' | digital | Cast : Emma Thompson, Kate Winslet, Hugh Grant, Tom Wilkinson, Alan Rickman | D'après : le roman de Jane Austen ► Best Adapted Screenplay, Oscars 1996



À la mort de leur père, Elinor et Marianne Dashwood doivent quitter leur belle demeure pour se retirer avec leur mère à la campagne. Les deux filles aînées, vont délicieusement affronter les raisons et les sentiments d'amours compliqués dans une société stricte et réglée...

« Tout concourt pour séduire l'œil et l'esprit. C'est une œuvre élégante et raffinée, romanesque et romantique... Un film very 'british', bien que réalisé par un Taïwanais. » (*Le Guide des Films*, Éd. Laffont)

« Thompson's screenplay stays true both to Austen's themes (the gulf between romanticism and materialism, the difference between hearsay, opinion and empirical knowledge) and to her delightfully ironic wit. » (*Time Out Film Guide*)

Only Angels Have Wings

Di 27 | 09 17h15

USA 1939 | Howard Hawks | vostFR | 121' | digital | Cast : Cary Grant, Jean Arthur, Richard Barthelmess, Rita Hayworth ► Best Special Effects nominee, Oscars 1940

Angoisses, amours et exploits des pilotes et mécanos d'une petite compagnie aérienne qui assure les liaisons postales dans les Andes...

« La dialectique classiquement 'hawksienne' du groupe et de l'individu, de la fraternité masculine menacée par la gent féminine s'incarne dans un film d'une intelligence et d'une maîtrise absolues. Un huis clos psychologique déguisé en superproduction aérienne, où les acteurs font merveille. Cary Grant est exceptionnel : on l'a connu séducteur blagueur, ahuri gaffeur et même play-boy vieillissant. On l'a rarement vu incarner ainsi la maîtrise : esprit hyper vif sachant réagir à toutes les situations, assurance jusqu'à l'arrogance. » (*Le Guide cinéma*, Éd. Télérama)

« One of Howard Hawks' finest pictures: a swoony saga of fatalistic flyboys and the women who try to keep their feet on the ground. » (*Total Film*)





Tickets

www.festivalevents.lu
on sale at
www.luxembourgticket.lu

€7 reduced
€10 regular

British & Irish Film Festival Luxembourg 2026

The British & Irish Film Festival Luxembourg (BIFFL) 2026 Autumn Edition takes place from Saturday 19 September to Sunday 27 September, with all screenings from Monday through Saturday held at the Cinémathèque @Cercle Cité – Auditorium 2nd Floor (3 rue Genistre).

The BIFFL screens films from Ireland, England, Scotland, Wales and Northern Ireland across an array of genres, including dramas and documentaries as well as comedies, thrillers, biopics and animation.

Luxembourg co-productions also are included in the programming.



As in previous years, the festival will have actors, directors and producers for live in-person post-screening Q&As where audience members can ask questions and discover the stories behind the making of these films.

The full programme of films to be screened and special guests attending will be announced at the beginning of September at www.festivalevents.lu

Showtime at 18h30 and 20h30, 19h00 in case of one show.

Lu 21 | 09

Me 23 | 09

Je 24 | 09

Ve 25 | 09

Sa 26 | 09

Séance Spéciale

La Famille Béliér

France 2014 | Éric Lartigau | vostFR avec sous-titrage pour sourds et malentendants | 106' | digital | Cast : Louane Emera, Karin Viard, François Damiens | 6+

Dans la famille Béliér, tout le monde est sourd sauf Paula, 16 ans. Elle est une interprète indispensable à ses parents au quotidien, notamment pour l'exploitation de la ferme familiale. Un jour, poussée par son professeur de musique qui lui a découvert un don pour le chant, elle décide de préparer le concours de Radio France. Un choix de vie qui signifierait pour elle l'éloignement de sa famille et un passage inévitable à l'âge adulte.

« Originale, enjouée, positive, rafraîchissante, et surtout très drôle. François Damiens et Karin Viard s'en donnent à cœur joie, usant de la langue des signes, accompagnant leurs gestes par des mouvements amples ou plus resserrés, selon le caractère de chacun. » (*Abusdecine.com*)

« Leur expressivité, liée au handicap de leurs personnages, n'est jamais utilisé comme un artifice mais permet au comique, d'abord, puis à l'émotion, enfin, d'affleurer » (*Première*)

« Éric Lartigau réussit à nous amuser et même à nous émouvoir en s'appuyant sur un scénario solide et sur l'abattage de ses comédiens. » (*Positif*)

» **La projection sera suivie d'un échange informel avec l'équipe du Service Intégration et besoins spécifiques, qui sera disponible pour fournir de la documentation et des informations relatives à son offre de cours de langues, notamment en langue des signes.**



Me 23 | 09 18h15

**À l'occasion de la
Journée Mondiale de
la langue des signes**

**En collaboration avec
le Service Intégration
et besoins spécifiques
de la Ville de
Luxembourg**

Forbidden Planet



➤ Théâtre
des Capucins

SPACEWALKS

Odyssées humaines du cosmos

De la capsule plantée dans l'œil de la Lune par Georges Méliès aux traversées interstellaires imaginées par Christopher Nolan, le cinéma accompagne depuis plus d'un siècle le rêve humain de quitter la Terre. À travers les mondes de *Forbidden Planet*, les visions de *2001: A Space Odyssey* et de *Solaris*, les missions de *Apollo 11* et *First Man*, ou encore les odyssées intimes de *Moon*, *High Life* et *Interstellar*, SPACEWALKS retrace l'exploration de l'espace telle que le cinéma l'a rêvée, mise en scène et réinventée. D'époque en époque, de l'émerveillement des premiers trucages aux méditations contemporaines sur le temps, la mémoire et la solitude, ces films racontent une même aventure : celle de l'être humain confronté à l'infini, qui découvre, au bout du voyage, que le plus grand mystère n'est peut-être pas l'univers, mais lui-même.

SPACEWALKS se déploie également dans les programmations jeune public *Afternoon Adventures* (p. 64-67) et *Cinema Paradiso* (p. 68-73), prolongement ludique de ce voyage dans les imaginaires de l'espace.

Interstellar

USA 2014 | Christopher Nolan | vostFR | 169' | digital | Cast : Matthew McConaughey, Anne Hathaway, Jessica Chastain, Michael Caine | 6+ ► Best Achievement in Visual Effects, Oscars 2015

Dans un futur proche, la Terre est de moins en moins accueillante pour l'humanité qui connaît une grave crise alimentaire. Un groupe d'explorateurs utilise une faille récemment découverte dans l'espace-temps afin de repousser les limites humaines...

« Qui eût cru qu'en faisant mine de marcher ouvertement sur les traces de références cinéphiles qu'il dame régulièrement (ici *2001: A Space Odyssey*), Christopher Nolan livrerait un de ses meilleurs films ? C'est bien une forme de grâce qu'il a atteinte avec *Interstellar*, par une sorte de décantation : tandis que ce qui alourdit son cinéma descend tapisser le fond (en se débarrassant au passage de ses plus gênantes excroissances), ce qui l'anoblit remonte à la surface, en pleine lumière. » (*Critikat.fr*)

« *Interstellar* achieves an impressive balancing act. It turns the mysteries of the universe into a cinematic playground, but for every profound or visually arresting moment, it also encourages you to think. » (*IndieWire*)

« We don't need other worlds. We need a mirror. » (*Solaris*)

Lu 24|08 19h00



Je 27|08 20h45



Silent Running

USA 1972 | Douglas Trumbull | vostFR | 89' | digital | Cast : Bruce Dern, Cliff Potts, Ron Rifkin, Jesse Vint

En 2001, des espèces végétales destinées à être réimplantées sur Terre sont cultivées à bord d'un transporteur spatial. Lorsque l'ordre est donné de réhabiliter le vaisseau à des fins commerciales, un botaniste décide de se battre corps et âme pour ses plantes...

« Bien plus drame humain dans tous les sens du terme que film d'aventures spatiales – inutile d'espérer des combats intergalactiques ou des scènes d'action à couper le souffle –, *Silent Running* utilise la science-fiction pour mieux délivrer son message et faire réfléchir. » (*DVDClassik.com*)

« [The story] is told with simplicity and a quiet ecological concern, and it makes *Silent Running* a movie out of the ordinary – especially if you like science fiction. » (*Roger Ebert*)

« A movie that has everything – if by everything you mean Bruce Dern as a long-haired homicidal intergalactic treehugger playing poker with droids, talking to bunnies, and feeling really passionately about salad. » (*Rolling Stone*)

Ve 28|08 20h45



Sunshine

UK 2007 | Danny Boyle | vostFR | 107' | digital | Cast : Cillian Murphy, Michelle Yeoh, Chris Evans

Dans un ultime effort pour sauver la planète, une équipe s'aventure dans l'espace avec un dispositif qui pourrait ranimer le soleil mourant. Cependant, un accident, une grave erreur et une balise de détresse provenant d'un vaisseau spatial disparu mettent l'équipage désespéré dans tous leurs états.

« D'une beauté rare. D'une limpidité visuelle éclatante. D'une perfection esthétique bouleversante. *Sunshine* mérite amplement sa place au panthéon de la science-fiction aux côtés de *2001* et de *Solaris*. Absolument bluffant ! » (*àVoir-àLire.com*)

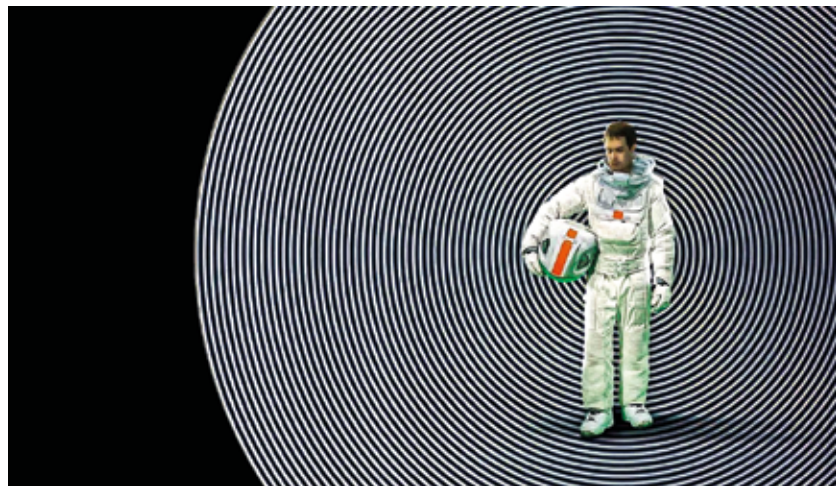
« Danny Boyle continues his descent into mind-twisting sci-fi madness, taking us along for the ride. *Sunshine* fulfills the dual requisite necessary to become classic sci-fi: dazzling visuals with intelligent action. » (*Rotten Tomatoes*)

« The picture would be nothing, an incomplete Venn diagram, without Cillian Murphy. » (*Salon.com*)

Moon

UK-USA 2009 | Duncan Jones | vostFR | 97' | digital | Cast : Sam Rockwell, Dominique McElligott, Kaya Scodelario | 12+ ► Outstanding Debut, BAFTA Awards 2010

Lu 31|08 20h30
Je 24|09 18h30



Sam Bell vit depuis plus de trois ans dans la station lunaire de Selene, où il gère l'extraction de l'hélium 3, seule solution à la crise de l'énergie sur Terre. Souffrant de son isolement et de la distance le séparant de sa femme et de sa fille, il passe son temps à imaginer leurs retrouvailles.

« An old-fashioned sci-fi movie in the best sense: far more psychological drama than space opera, dispensing with overweening CGI and loud flashy action sequences while harking back to subtler, more ideas-driven entries in the genre. » (*BBC*)

« The under-appreciated Rockwell finally gets a leading role worthy of his considerable talent. » (*Toronto Star*)

« *Moon* is a superior example of that threatened genre, hard science-fiction, which is often about the interface between humans and alien intelligence of one kind or another, including digital. John W. Campbell Jr., the godfather of this genre, would have approved. The movie is really all about ideas. » (*RogerEbert.com*)

Me 02 | 09 20h30

Apollo 11

France USA 2019 | Todd Douglas Miller | documentaire | vostFR | 93' | digital

Réalisé à partir d'images 70mm inédites récemment découvertes et plus de 11 000 heures d'enregistrements audio, *Apollo 11* plonge au cœur de la plus célèbre mission de la NASA et des premiers pas de l'Homme sur la Lune. Un voyage en immersion aux côtés des astronautes et du centre de contrôle de la mission qui permet de vivre au plus près les inoubliables journées de 1969.

« La force de ce documentaire unique, c'est qu'il est conçu comme un trip. On ne regarde pas, on plonge dedans. » (*L'Obs*)

« À travers ces archives inédites, Neil Armstrong, Buzz Aldrin et Michael Collins apparaissent comme trois gamins envoyés dans l'espace pour réaliser un rêve complément fou. » (*Le Figaro*)

« A stunning project of historical preservation – no narration, no cutaway interviews, no recreations, just original material synced with some music and the occasional diagram. » (*The Guardian*)

« Subtly, the film draws you into the science. You'll be nervously eyeballing ticking velocity numbers in the corner of the screen. But always, *Apollo 11* is about people working together in a single-minded spirit of peaceful ambition. » (*Time Out*)



2001 : A Space Odyssey

UK-USA 1968 | Stanley Kubrick | vostFR | 139' | digital | Cast : Keir Dullea, Gary Lockwood, William Sylvester ► Best Special Visual Effects, Oscar 1969

La découverte d'un monolithe noir qui traverse les âges déclenche une expédition dans l'espace. À bord du vaisseau HAL 9000, l'équipage est confronté à des énigmes cosmiques qui défient l'entendement humain, révélant les profondeurs de l'existence et de la conscience.

« Un film n'est riche que s'il pose plus de problèmes qu'il ne prodigue de solutions : Kubrick nous donne dans ce sens (aporétique et poétique) sa philosophie. » (*Reperages*)

« A multisensory ode to cosmic mystery, fate and the future. Long stretches happen with no explication or action except the zero-gravity ballets of spaceships immaculately imagined. The movie broke with many of the conventions of the time, like mood music to tell you what to feel and think. *2001* left you alone in space with your thoughts. » (*The New York Times*)

WALL-E

USA 2008 | Andrew Stanton | film d'animation | vostFR | 98' | digital ► Best Animated Feature, Oscars 2009

Un petit robot est le dernier habitant de la Terre, l'humanité s'étant réfugiée à bord de vaisseaux spatiaux après avoir rendu la planète invivable. Un jour, sa routine quotidienne est bouleversée par l'arrivée d'un robot d'une nouvelle génération ultra-technologique, en mission pour détecter une quelconque trace de vie sur Terre...

« This is Pixar's finest and most emotionally powerful film yet, and it draws on a wealth of cinematic resources that run the gamut from Chaplin's best to Buster Keaton, Jacques Tati, and even Martin and Lewis. » (*Austin Chronicle*)

« A film that's both breathtakingly majestic and heartbreakingly intimate. » (*Village Voice*)

Sa 05 | 09 20h15
Ma 29 | 09 20h00

Lu 07 | 09 18h30

**Ce film sera également
projeté en version
française le 20 septembre
à 10h00.**

**Zusätzlich wird dieser
Film am 27. September
um 15:00 Uhr in
deutscher Fassung
gezeigt.**

Ma 08 | 09 19h00

Solaris

USSR 1972 | Andrei Tarkovsky | vostEN | 166' | digital | Cast : Natalia Bondartchouk, Donatas Banionis, Anatoli Solonitsyne | D'après : le roman de Stanislaw Lem
► Grand Prix du jury et Prix de la Critique internationale, Cannes 1972

A psychologist is sent to a space station orbiting a planet called Solaris to investigate the death of a doctor and the mental problems of cosmonauts on the station. He soon discovers that the water on the planet is a type of brain which brings out repressed memories and obsessions.

« Proves the yin to Kubrick's yang, not out of contrarian longing, but because that was the form best suited for the content Tarkovsky wanted to explore. » (*Slant Magazine*)

« More an exploration of inner than of outer space, Tarkovsky's eerie mystic parable is given substance by the filmmaker's boldly original grasp of film language and the remarkable performances by all the principals. » (*Chicago Reader*)

« A philosophical drama and a touchstone of the cinematic impetus to unravel what it is to be alive. » (*1001 Films, Éd. Quintessence*)



Forbidden Planet

Me 16 | 09 20h30

USA 1956 | Fred M. Wilcox | vostFR | 105' | digital | Cast : Walter Pidgeon, Anne Francis, Leslie Nielsen ► Best Special Effects nominee, Oscars 1957



En 2257, le vaisseau spatial C-57D se rend sur Altair IV pour secourir une expédition dont on est sans nouvelles depuis vingt ans. À leur approche de la planète, Morbius, l'un des rares survivants, les met en garde : la planète recèle une menace insoupçonnée...

« Une passionnante somme de paradoxes : un nanar kitsch, une réflexion presque nietzschéenne sur la volonté de puissance, une passionnante transposition de *The Tempest* de Shakespeare dans un (splendide) décor surréel, un écran pour une musique électronique d'avant-garde (des époux Barron, pionniers du synthé), et accessoirement la matrice de *Star Trek*. » (*Les Inrockuptibles*)

« If there had been no *Forbidden Planet*, there might not have been a 2001 or *Star Wars* or *Close Encounters*. It's gratifying to see that the film that helped make them possible still holds its own with the best of them. » (*Criterion*)

Di 20 | 09 17h00

First Man

USA 2018 | Damien Chazelle | vostFR | 141' | digital | Cast : Ryan Gosling, Claire Foy, Jason Clarke | 12+ ▶ Best Visual Effects, Oscars 2019

En 1969, Neil Armstrong est sélectionné pour participer à la mission Apollo 11 qui veut envoyer des hommes sur la Lune. Très risquée, la mission exigera de l'astronaute, de sa famille et de ses collègues bien des sacrifices.

« L'exploration spatiale est aussi une affaire d'hommes, et chaque homme a en lui une part de fragilité. C'est cette dimension que réussit à explorer Damien Chazelle dans ce biopic d'une incroyable intelligence. » (àVoir-àLire.com)

« After seeing *First Man*, it's doubtful you'll think about space flight, or Armstrong's historic walk, in quite the same way. You'll know more deeply how it happened, what it meant and what it was, and why its mystery – more than ever – still lingers. » (Variety)

« It's a movie that shows how the most personal moments can coexist within and alongside the most momentous events. It's a film that insists history is made from private lives. » (Boston Globe)

Me 23 | 09 20h30

High Life

France-Allemagne-Pologne 2018 | Claire Denis | vostFR | 110' | digital | Cast : Robert Pattinson, Juliette Binoche, Mia Goth | 16+

Un groupe de criminels condamnés à mort accepte de commuer leur peine et de devenir les cobayes d'une mission spatiale en dehors du système solaire. Une mission hors normes...

« Trip visuel et sonore dont on peine à s'extraire, le planant *High Life* est d'une densité qui amalgame sans cesse le sublime et le repoussant, le lyrique et l'amorti se doublant sans mal d'une réflexion philosophique sur les origines et le devenir des hommes. » (Libération)

« *High Life* offers an uncompromising mind-bender of a deep space journey through destructive desire, faith, trust and the instincts for good and bad that make us merely human. » (Screen Daily)

« Pattinson is as subtle, exacting and unpredictable as he's ever been, transmitting bone-deep loneliness and resigned fatalism with very little dialogue to help him. » (Observer)



Destination Moon!

With Méliès, Fleischer & Aardman

The *SPACEWALKS* retrospective extends its journey into a selection of essential short films from across cinema history. From early cinematic wonders to animated and burlesque masterpieces, these works capture in condensed form what cinema has always offered at its core: imagination, invention, and wonder. Open to all audiences, this program traces another path through the cosmos – playful, inventive, and already deeply fascinated by the idea of elsewhere.

Programme

Trip to the Moon *Le Voyage dans la lune* France 1902 | Georges Méliès | 16' | restored silent film with recorded music

Widely regarded as the first major science fiction film in the history of cinema, Méliès' masterpiece follows a group of astronomers who travel to the Moon in a cannon-launched capsule and encounter strange lunar beings. A foundational vision of cinematic space travel.

Dancing on the Moon USA 1935 | Dave Fleischer | 8' | sans paroles - no spoken dialogue

An animated musical fantasy where the Moon becomes a surreal playground of rhythm, movement, and cosmic imagination.

A Grand Day Out UK 1989 | Nick Park | 24' | voEN

Wallace and Gromit build a homemade rocket and travel to the Moon in search of cheese, discovering an unexpectedly mechanical lunar world.

» Également au programme SPACEWALKS pour les familles :

Afternoon Adventures (p. 66) :

Sa 05 | 09 16h00 *La Revanche des humanoïdes*

Cinema Paradiso (p. 69-73) :

Di 06 | 09 15h00 *Le Voyage dans la Lune*

Di 13 | 09 15h00 *Space Cadet*

Di 20 | 09 10h00 (FR) & 27 | 09 15h00 (DE) *Wall-E*

Sa 26 | 09 15h30

Ce programme sera également proposé en français le 20 septembre à 15h00, accompagné d'une petite leçon de cinéma sur la science-fiction destinée aux enfants (p. 71).





➤ Théâtre
des Capucins

Leslie Cheung

The Melancholy of Desire

Leslie Cheung, qui aurait fêté ses 70 ans en septembre, demeure l'une des figures majeures du cinéma hongkongais et de la Cantopop. Chanteur à succès autant qu'acteur d'exception, il s'est imposé comme l'un des interprètes les plus influents d'Asie, admiré pour son charisme, sa sensibilité à fleur de peau et son goût pour les rôles complexes et atypiques.

Tout au long de sa filmographie, reviennent les thèmes du désir, de la mémoire et de l'impossibilité de se détacher du passé. Cheung incarne souvent des personnages à la présence presque spectrale, suspendus entre plusieurs mondes : êtres romantiques, tourmentés ou discrètement égarés, auxquels il confère une profonde humanité tout en préservant une part d'insaisissable mystère.

Cette sensibilité est déjà perceptible dans des œuvres majeures du cinéma hongkongais du début des années 1980 comme *Nomad*, film emblématique de la Nouvelle Vague locale, ou *A Better Tomorrow* de John Woo, titre fondateur du genre du *heroic bloodshed*. Elle s'affirme pleinement un peu plus tard avec *Une Histoire de fantômes chinois*, où son personnage tombe amoureux d'un esprit, puis *Rouge*, où l'amour survit à la mort.

Ses collaborations avec Wong Kar Wai et Chen Kaige portent cette dimension mélancolique à son sommet : dans *Days of Being Wild*, Cheung est un homme qui marque durablement ceux qu'il croise tout en demeurant impossible à connaître véritablement ; dans *Adieu ma concubine*, identité, représentation et histoire s'entremêlent jusqu'à devenir indissociables. Même dans *Happy Together*, le désir persiste comme une présence fantomatique entre deux amants incapables de vivre ensemble comme de se quitter.

Naviguant avec une aisance exceptionnelle entre la romance, le film criminel, le wuxia, le fantastique, la comédie et le cinéma d'auteur, Leslie Cheung a incarné une impressionnante diversité de personnages, révélant à chaque rôle une sensibilité et une justesse rares. Cette capacité à transcender les genres et à se réinventer constamment a fait de lui l'un des acteurs les plus polyvalents et fascinants de sa génération. Plus de vingt ans après sa disparition, son héritage artistique continue de rayonner, faisant de lui une figure magnétique et incontournable du cinéma asiatique et mondial.

« I am what I am
A firework of a
different color
Among the wide sky
and broad ocean
I must be the
strongest foam »
(Leslie Cheung)

#CinémathèqueUnreleased

Di 30 | 08 19h30

La Légende de l'aigle chasseur de héros

Se diu ying hung: Dung sing sai jau Hong Kong 1993 | Jeffrey Lau | vostFR | 103' | digital | Cast : Leslie Cheung, Tony Leung, Brigitte Lin | D'après : le roman 'The Legend of the Condor Heroes' de Jin Yong



Ce film déjanté fut improvisé en urgence par Wong Kar Wai pour rentabiliser le budget colossal de son chef-d'œuvre alors inachevé, *Les Cendres du temps*, avec le même casting. L'intrigue, inspiré par le même roman que le film de Wong mais en clé 'over-the-top', suit une princesse déchue alliée à des guerriers farfelus pour récupérer un manuel d'arts martiaux sacré. Au cœur de cette parodie, Leslie Cheung dynamite son image d'icône romantique en incarnant un bretteur narcissique, excentrique et hilarant.

« Un patchwork unique, singulier et éclatant de film fantastique, film de sabre, épopée spirituelle et ésotérique. Mais la virtuosité technique est aussi de mise. On a ici un long-métrage très drôle, très rythmé et coloré. Les dialogues provoquent des fous rires, les péripéties absurdes abondent et l'histoire est constamment parcourue par un humour farfelu et iconoclaste. On trouve des combats incroyables, magnifiés par la mise en scène et des effets spéciaux particulièrement réussis. » (*Le Bleu du miroir*)

Happy Together

Chun gwong ja sit Hong Kong 1997 | Wong Kar Wai | vostEN | 96' | digital | Cast : Leslie Cheung, Tony Leung, Chang Chen ► Prix de la mise en scène, Cannes 1997

In a tiny and grimy Buenos Aires flat, two penniless Hong Kongers are locked in a volatile relationship. The predicament of these characters, played by Leslie Cheung and Tony Leung, serves as a metaphor for the anxiety and identity crises of Hong Kong citizens facing the 1997 British handover to China. Cheung's magnetic, self-destructive spin on his star persona clashes brilliantly with Leung's trademark quiet intensity, using their characters' toxic chemistry to paint an enthralling picture of exile and heartbreak. While the breathtaking 35mm cinematography is expected in a Wong Kar Wai picture, this queer, Argentina-set story marks an exciting narrative departure for the director. Yet, with *Happy Together*, Wong confirmed once and for all his title as the global auteur of cinematic longing.

« Thanks to the intensity of the two leads' performances, *Happy Together* takes a quantum leap forward in terms of visceral power. Despite the unearthly beauty of the film, I suspect you'll feel it merging with your own reality, investing your emotions with richer significance and, perhaps, making old yearnings burn with fresh intensity. » (*Austin Chronicle*)

« Leung and Cheung both are to blame for the constant friction in their relationship, but both are equally capable of tenderness. Even after all these years, very few queer relationships on-screen have come this close to capturing the forever-shifting power dynamics of love in a way that is honest without being grim, and entertaining without being melodramatic. » (*The Asian Cut*)



Je 27 | 08 18h15*
Lu 07 | 09 20h30

*An Introduction
to Leslie Cheung's
Cinema in English |
with film clips |
about 30' | start of the
film: 18:45

Ma 01 | 09 19h00

Adieu ma concubine

Ba wang bie ji Chine-Hong Kong 1993 | Chen Kaige | vostFR | 170' | digital |
 Cast : Leslie Cheung, Zhang Fengyi, Gong Li | D'après : le roman de Lilian Lee
 ► Palme d'Or, Cannes 1993 ; Best Foreign Film, Best Cinematography nominations, Oscars 1994 ► **Nouvelle restauration 4K**, Cannes Classics 2026

Un chef-d'œuvre monumental réalisé par Chen Kaige, s'inscrivant pleinement dans le grand cinéma de Chine continentale. Leslie Cheung y livre la performance de sa vie en incarnant un acteur de l'Opéra de Pékin spécialisé dans les rôles de femmes et tragiquement incapable de dissocier son art de la réalité. À travers ce personnage d'une sensibilité bouleversante, l'acteur fusionne magnifiquement son propre magnétisme androgyne avec la dévotion absolue d'un artiste brisé. Son destin déchirant sert de fil conducteur pour traverser cinquante ans d'histoire chinoise tumultueuse, de la dictature militaire à la Révolution culturelle.

« Le long-métrage s'inscrit au sommet du cinéma sino-hongkongais des années 1990. Il est d'ailleurs passionnant de constater que cette plongée sans concession dans l'histoire chinoise, et notamment dans ses phases les plus violentes comme la Révolution culturelle, intervient quelques années avant la rétrocession d'Hong-Kong à la Chine en 1997. Comme s'il avait fallu raconter cette histoire à tout prix, avant que la propagande d'État ne s'en mêle... » (*Surimpressions*)



Histoires de fantômes chinois

Sien lui yau wan Hong Kong 1987 | Ching Siu-tung | vostFR | 98' | digital |
 Cast : Leslie Cheung, Joey Wong, Wu Ma, Lau Siu-ming ► 8 nominations and 4 wins, Golden Horse Awards 1987 ► **Nouvelle restauration 4K**

Ve 04 | 09 18h30



Monument du cinéma hongkongais et œuvre culte en Chine, ce film est un mélange à la fois improbable et parfaitement maîtrisé d'horreur surnaturelle, de comédie burlesque, d'arts martiaux et de romance poétique. Leslie Cheung y incarne un érudit fragile, soigné et profondément romantique, définissant un nouvel archétype de masculinité vulnérable et empathique dans le cinéma asiatique, alors même que l'un des autres attraits majeurs du film est une gigantesque langue démoniaque. Grâce à l'interprétation de Cheung, le film transforme un conte folklorique effrayant en une exploration poignante et intemporelle d'un amour tragique et impossible.

« Avec une esthétique envoûtante, faite de décors gothiques et d'effets spéciaux artisanaux, Ching Siu-tung tisse une passion suspendue au fil d'un conte hybride, admirable mélange de romance, de comédie horrifique et de film d'arts martiaux. » (*Cinémathèque française*)

« One of the classics of the Chinese fantasy genre. Required viewing for any fan of Chinese cinema. » (*IGN Movies*)

Sa 12 | 09 20h30
Lu 21 | 09 20h30

Days of Being Wild

Ah fei jing juen Hong Kong 1990 | Wong Kar Wai | vostEN | 94' | digital |
Cast : Leslie Cheung, Maggie Cheung, Andy Lau, Carina Lau ► 4th Best Chinese-Language film of All Time, Golden Horse Awards 2011

Cheung stars as Yuddy, a charismatic yet deeply restless young man – some might say playboy – searching for his biological mother. His emotional detachment leaves a lasting impact on the lives of those who fall under his spell. This early Wong Kar Wai film, part of a loose trilogy that also includes *In the Mood for Love*, established the themes and visual motifs that would come to define the filmmaker's celebrated career while giving Cheung one of his most resonant roles.

« A beautifully realized picture – in many ways, really, a masterpiece. » (*Austin Chronicle*)

« The terrific, all-star cast enacts this as a series of emotionally unresolved encounters; the swooningly beautiful camera and design work takes its hallucinatory tone from the protagonist's own uncertainties. The mysterious appearance of Tony Leung only in the closing scene heralds a sequel that will sadly never be made. But this is already some kind of masterpiece. » (*Le Polyester*)

Me 16 | 09 18h30

Nomad

Lie huo qing chun Hong Kong 1982 | Patrick Tam | vostFR | 93' | digital |
Cast : Leslie Cheung, Pat Ha, Kent Tong, Cecilia Yip ► 9 nominations including Best Picture, Hong Kong Film Awards 1983

Cheung incarne Louis, un jeune homme insouciant au début des années 1980 en quête de liberté, partagé entre amours, amitiés et désillusions. À travers son parcours, le film brosse le portrait d'une génération en rupture avec les valeurs traditionnelles et en quête d'une identité dans un monde en pleine mutation. *Nomad* est aujourd'hui considéré comme une œuvre fondatrice de la Nouvelle Vague hongkongaise, dont l'audace formelle et les thèmes modernes ont profondément marqué le cinéma local.

« Porte en creux une réflexion politique sur la rencontre – et le choc culturel – entre une jeunesse précaire et bourgeoise, qui voient leur insouciance voler en éclats dans un Hong Kong tiraillé entre la colonisation britannique et la convoitise chinoise durant les années 80. Cette œuvre inclassable venue des flamboyantes années 1980 reste longtemps en tête. » (*Trois Couleurs*)

« Une ressortie 'must-see' de l'été. En véritable conte cruel de la jeunesse, *Nomad* terrasse tout. » (*Chaos*)



Le Syndicat du crime (A Better Tomorrow)

Ying hung boon sik Hong Kong 1986 | John Woo | vostFR | 95' | digital |
Cast : Ti Lung, Leslie Cheung, Chow Yun-Fat, Emily Chu ► **Nouvelle restauration 4K**

Cheung joue Kit, un jeune inspecteur de police tiraillé entre son devoir et les liens qui l'unissent à son frère aîné, ancien membre de la pègre. Alors que ce dernier tente de se racheter après un séjour en prison, Kit doit affronter ses propres contradictions dans une ville gangrenée par le crime. Réalisé par le grand maître de l'action John Woo, le film est l'un des actes fondateurs du genre spectaculaire et entraînant du 'heroic bloodshed', mêlant fusillades stylisées, sens de l'honneur et mélodrame tragique.

« Étend peu à peu son emprise sur le spectateur, à travers son rythme époustouffant, son humour typé, ses thématiques et ses drames, son scénario complexe et sa violence décomplexée qui s'achèvent forcément en hécatombe et en apothéose. Un classique absolu. » (*cine-directors.net*)

« Leslie Cheung désire casser son image de chanteur pour adolescentes et deviendra très vite – avec Chow Yun-Fat – l'acteur le plus bankable de Hong-Kong et le plus populaire de toute l'Asie. Ce n'est pas un simple hommage nostalgique à des guerriers chevaleresques perdus, il en serait plutôt une critique baroque. » (*Le Polyester*)

Rouge

Yin ji kau Hong Kong 1987 | Stanley Kwan | vostFR | 98' | digital |
Cast : Anita Mui, Leslie Cheung, Alex Man, Irene Wan ► Best Picture and 4 further awards, Hong Kong Film Awards 1987

Cheung est Chan Chen-pang, un jeune héritier dans les années 1930 qui défie les conventions par amour pour une courtisane. Son personnage, à la fois passionné et tragique, est au cœur d'une histoire d'amour qui semble défier le temps lui-même. Entre romance, mémoire et nostalgie, le film explore les traces laissées par les sentiments à travers les générations. Réalisé par Stanley Kwan, figure majeure du cinéma hongkongais, *Rouge* est considéré comme l'un de ses chefs-d'œuvre les plus élégants et émouvants.

« *Rouge* nous convie à une forme de médiation d'une grande poésie sur l'amour absolu, le souvenir mais aussi la trahison et la vengeance. Leslie Cheung est touchant en être plus fragile et velléitaire, peut-être, que la femme qu'il aime. Plastiquement très réussi et très émouvant, *Rouge* est un mélodrame fantastique délicat et précieux. » (*Le Bleu du miroir*)

Sa 19 | 09 20h30
Lu 28 | 09 18h30



Di 27 | 09 19h30





➤ Théâtre
des Capucins

Oslo Trilogies

Joachim Trier & Dag Johan Haugerud

Though markedly different in tone, the two *Oslo Trilogies* by Norwegian directors Joachim Trier (born in 1974) and Dag Johan Haugerud (1964) offer an illuminating portrait of contemporary life in Norway's capital.

Trier's trilogy – comprising *Reprise* (2006), *Oslo, August 31st* (2011), and *The Worst Person in the World* (2021) – is linked less by narrative continuity than by a recurring fascination with the passage of time and its impact on identity and memory.

Haugerud's more recent trilogy – *Sex, Love, and Dreams*, from 2024-2025 – likewise takes Oslo as both setting and subject, but looks at the ways in which people articulate desire and intimacy through something Trier's protagonists normally aren't very good at: intimate conversations.

Born filmmaker Trier's work is driven by subjective experience and cinematic dynamism. A novelist by trade, Haugerud favours a more observational and expansive approach. His films unfold through dialogue rather than dramatic incident, treating speech itself as a space of exploration. Where Trier frequently foregrounds emotional turbulence and individual crisis, Haugerud is interested in the social circulation of ideas and desire, examining how people negotiate questions of gender, sexuality, love, and personal freedom within everyday encounters.

Both trilogies are united by a shared commitment to Oslo as a living, evolving social environment. Neither filmmaker treats the city as a picturesque backdrop. Instead, we see a dynamic, modern-day patchwork of specific places that together create a bustling metropolitan area in a way that mirrors how contemporary identities are constructed out of countless individual parts.

Seen side by side, the two trilogies reveal complementary ways of imagining urban modernity: one through the emotional contours of individual incidents and lives, the other through a forthright openness in conversation about larger topics that allows our common humanity to shine through in this big city.

« Joachim Trier has put Oslo on the cinematic map. Oslo has been far more than a backdrop. His characters are constantly roaming the city, and Trier highlights its melancholy beauty: its lush but empty-looking parks; its moody indigo fjord. »
(*The New Yorker*)

Ma 25 | 08 18h30
Je 17 | 09 20h15



Lu 31 | 08 18h30



Oslo Trilogy by Joachim Trier

Reprise

Norvège 2006 | Joachim Trier | vostEN | 105' | digital | Cast : Anders Danielsen Lie, Espen Klouman Høiner, Viktoria Winge ► Best Director, Karlovy Vary International Film Festival 2006 ; Best European Film nominee, 2007

Erik and Philip have been best friends since childhood and both want to become writers. While Erik's manuscript is refused by the publishers as lacking in talent, Philip is eagerly welcomed and overnight becomes a young star in Norway's literary scene...

« Light and dark, melancholic and funny, self-centred and universal, the film is all that and more, a first feature skilfully executed by Trier. » (*Cineuropa*)

« Drawing inspiration from the young-artists-in-angst tales of Godard, Truffaut and the French new wave, Joachim Trier's Reprise is both a charming homage and a vibrant work in its own right. » (*Philadelphia Inquirer*)

« Anders Danielsen Lie, gives a performance that's as distinctive as any in recent memory -- casually witty, remarkably graceful and yet terrifying in its explosiveness. » (*Wall Street Journal*)

Oslo, August 31st

Oslo, 31. august Norvège 2011 | Joachim Trier | vostEN | 95' | digital | Cast : Anders Danielsen Lie, Hans Olav Brenner, Ingrid Olava | D'après : le roman 'Le Feu follet' de Pierre Drieu La Rochelle | 12+ ► Sélection Un certain regard, Cannes 2011

Anders takes a day off from drug treatment to see friends and look for a job.

« Trier doesn't allow the bleakness of the material to swamp the film in a miserabilist tone, but he doesn't hold back, either, in revealing every hairline crack in Lie's fragile psyche. He writes his hero into a tight corner, but finds a simultaneously graceful and uncompromising way back into the light. » (*The A.V. Club*)

« A wonderful, melancholy character piece that's funny and tender, and as fresh as a breath of Oslo sea air. » (*Empire Magazine*)

« *Oslo, August 31st* is quietly, profoundly, one of the most observant and sympathetic films I've seen. » (*Roger Ebert*)

The Worst Person in the World

Verdens verste menneske Norvège 2021 | Joachim Trier | vostEN | 128' | digital | Cast : Renate Reinsve, Anders Danielsen Lie, Herbert Nordrum | 12+ ► Best Actress (Reinsve), Cannes 2021 ; Best International Feature Film & Best Original Screenplay nominee, Oscars 2022

The chronicles of four years in the life of Julie, a young woman who navigates the troubled waters of her love life and struggles to find her career path, leading her to take a realistic look at who she really is.

« Trier reframes the chronologies of Julie's life in fresh ways, freeing the story from judgmental narrative conventions. Having explored the lows of depression in *Oslo, August 31st* and the heights of early fame in his debut feature *Reprise*, Trier and his screenwriting partner Eskil Vogt craft a character study that sits with the nuances and contradictions of love and living that all too often are explained away. » (*Vienna Film Festival*)

« Trier has taken on one of the most difficult genres imaginable, the romantic drama, and combined it with another very tricky style – the coming-of-ager – to craft something gloriously sweet and beguiling. » (*The Guardian*)

« Reinsve grounds the film in her ongoing journey of self-discovery, with all its shifting desires and realigned priorities. » (*The A.V. Club*)



Di 06 | 09 19h30
Lu 28 | 09 20h15

Sa 29|08 18h00

Oslo Trilogy by Dag Johan Haugerud

Sex (Dreams Love)

Norvège 2024 | Dag Johan Haugerud | vostEN | 118' | digital | Cast : Jan Gunnar Røise, Thorbjørn Harr, Siri Forberg | 6+ ▶ Panorama Selection, Berlinale 2024

Two heterosexual, married chimney sweeps find themselves in situations that challenge their vision of sexuality. One has a sexual relationship with another man, and the other starts having night-time dreams in which he sees himself as a woman.

« Sex offers a thought-provoking reflection on identity, sexuality and freedom sparked by a simple conversation between two male colleagues. » (*Screen Daily*)

« Compelling, absurd and offbeat this chilled-out Norwegian dark comedy reveals the complex dynamics of human desire in a simple parable. » (*Filmuforia*)

Me 09|09 20h30

Dreams (Sex Love)

Drømmer Norvège 2024 | Dag Johan Haugerud | vostEN | 110' | digital | Cast : Ella Øverbye, Selome Emnetu | 6+ ▶ Goldener Bär, Berlinale 2025

Johanne experiences a sexual awakening when she falls head over heels in love with her female teacher. She writes this down in her diary, and writes so well, vividly and recognizably that both mother and grandmother think the book should be published.

« The films that Dag Johan Haugerud makes are love letters to Oslo, celebrating human connection: real or imagined, these encounters make us who we are and reverberate long after their original vessel has disappeared. *Dreams*, much like *Sex* and *Love*, is a paean to the fleeting moments that bring profound change without us realising it just yet. » (*Cineuropa*)

« Coming-of-age works are about discovery, but *Dreams* reminds us that this process can be fluid and fanciful. Our fantasies shape who we are because they invite us to clear out the mist — and find firmer ground on the other side. » (*The New York Times*)

« A story of hazy memories that's also a city symphony, *Dreams* elegantly captures the disorienting rush of first love and the frustrations and anguish that stem from romantic fantasies colliding with reality. » (*Slant Magazine*)



Lu 14|09 20h30

Love (Dreams Sex)

Kjærlighet Norvège 2024 | Dag Johan Haugerud | vostEN | 120' | digital | Cast : Andrea Bræin Hovig, Tayo Cittadella Jacobsen | 12+ ▶ Official Competition, Venice Film Festival 2024



Marianne, a doctor, and Tor, a nurse, avoid relationships. After meeting on a ferry where Tor seeks casual encounters, Marianne explores the possibility of spontaneous intimacy, questioning societal norms.

« *Love's* commentary on modern relations may be more complex and chewy than just "live and let live," but the film's calm embrace of whatever works for the individual is refreshingly humane, rhetorically exciting and more than a little hot. » (*Variety*)

« With contemplative slow pacing that is leisurely rather than laborious, and Cecilie Semeč's clean, luminous camerawork equally making the most of Oslo's harbour area and the cast's characterful, attentive faces, *Love* is a drama about choice, chance and the carpe diem imperative, especially in the face of illness and emotional distress. » (*Screen Daily*)

« Haugerud has something of Eric Rohmer, and perhaps a little more of Hong Sang-soo; a readiness to simply talk, and talk and talk some more. It's surprisingly cinematic. » (*The Guardian*)

The Godfather : Part II



Few performers have left as lasting an impression with such a small body of work as American actor John Cazale. During a screen career cut tragically short by his death in 1978 at the age of 42, he appeared in just five features: *The Godfather*; *The Conversation*; *The Godfather Part II*; *Dog Day Afternoon*, and *The Deer Hunter*. All five were nominated for the Oscar for Best Picture, a testament not only to the extraordinary projects he chose but also to the calibre of filmmakers who wanted to work with him. Although rarely cast in leading roles, Cazale became an indispensable presence, bringing emotional depth and vulnerability to characters who might otherwise have remained secondary figures.

What set Cazale apart was his ability to convey complex inner lives through seemingly effortless naturalism. Trained in the theatre, he avoided showy displays of technique, instead building performances from attentive listening and precise observation. His characters are often marked by insecurity, longing, and social awkwardness – most memorably Fredo Corleone in *The Godfather* films – but Cazale never reduced them to weakness or caricature. He brought dignity and emotional truth to figures living in the shadow of others, revealing their desires, frustrations, and quiet tragedies with extraordinary subtlety.

Almost five decades after his death, his five films remain a masterclass in screen acting, demonstrating how restraint and psychological precision can create performances of enduring power.

« One of the things that I love about the casting of John Cazale was that he had a tremendous sadness about him. I don't know where it came from; I don't believe in invading the privacy of the actors that I work with, or getting into their heads. But, my God – it's there – every shot of him. »
(*Sidney Lumet*)

➤ Théâtre
des Capucins

John Cazale

Lives in the Shadows

Ma 25 | 08 20h30
Sa 12 | 09 18h00

Dog Day Afternoon

USA 1975 | Sidney Lumet | vostFR | 125' | digital | Cast : Al Pacino, John Cazale, Charles Durning, Chris Sarandon ► Oscars 1976 : 5 nominations including Best Picture ; winner of Best Original Screenplay

En plein Brooklyn, un cambriolage de banque avec prise d'otages. Les deux gangsters, petits truands dépassés par les événements, s'engagent dans une négociation de longue haleine avec la police...

« Cet huis clos allie suspense fiévreux et réquisitoire virulent contre la répression policière et le voyeurisme des télé. La banque encerclée devient le théâtre tumultueux de la vie, où se bousculent espoir et désillusion, compassion et panique. En anonyme révolté, tour à tour meneur héroïque et gangster pathétique, Al Pacino (dans son plus beau rôle ?) enflamme tout ce qu'il dit et touche. » (*Jacques Morice*)

« The film's tone is extraordinarily flexible, holding within the same reality elements of the absurd, the ridiculous and the comic while sustaining a sense of tension and dread throughout. This is, of course, one of the classic Pacino roles, but don't overlook the late John Cazale as his accomplice, who gives us a character who's stupid and scared, troubled and dangerous, and disturbingly inscrutable. » (*San Francisco Chronicle*)



The Deer Hunter

USA 1978 | Michael Cimino | vostFR | 184' | digital | Cast : Robert De Niro, Christopher Walken, John Cazale, John Savage, Meryl Streep ► 5 awards including Best Picture, Oscars 1979

Un petit groupe d'amis subit le conflit vietnamien. Aucun n'échappera à l'infirmité physique ou morale.

« Sa construction ample et harmonieuse, son épaisseur romanesque, son lyrisme et sa puissance émotionnelle font de *Deer Hunter* un des films les plus marquants des années 70 en même temps que le testament d'une génération flouée. » (*Positif*)

« The meticulous work of De Niro establishes an intelligent base for the rest of the cast, a rare ensemble of peers awesome in their presentation of the ordinary and the extraordinary. » (*Orlando Sentinel*)

« Moral imperatives replace historical analysis, social rituals become religious sacraments, and the sado-masochism of the central (male) love affair is icing on a Nietzschean cake. » (*Time Out*)

Me 26 | 08 18h30



Ve 28 | 08 18h30
Di 20 | 09 19h30

The Conversation

USA 1974 | Francis Ford Coppola | vostFR | 113' | digital | Cast : Gene Hackman, John Cazale, Allen Garfield ► 3 nominations including Best Picture, Oscars 1975 ; Palme d'Or, Cannes 1974

Un professionnel de l'écoute devient la victime de son obsession...

« Presque antonionien, en fait, par les idées sinon par le style, *The Conversation* est une réflexion passionnante sur l'apparence (comme l'est *Blow up*) et les pièges qu'elle recèle. Et aussi – nous sommes en plein Watergate – une plongée inquiétante dans la paranoïa d'un individu et d'une nation. L'étonnante musique de David Shire crée constamment une angoisse diffuse. » (*Télérama*)

« A major artistic asset to the film – besides script, direction and the top performances – is supervising editor Walter Murch's sound collage and re-recording. » (*Variety*)

« Coppola appears to have written the crunchy, alive script as if he believed Hitchcock would direct it. And then proceeded to direct it with the savvy of a modern Hitchcock. » (*Arizona Republic*)



Je 03|09 19h00

The Godfather

USA 1972 | Francis Ford Coppola | vostFR | 175' | digital | Cast : Marlon Brando, Al Pacino, James Caan, Diane Keaton, John Cazale | D'après : le roman de Mario Puzo ► 3 awards including Best Picture, Oscars, 1973



Don Corleone, le « parrain », est un chef redouté de la Mafia. Il répugne toutefois à se lancer dans le trafic de la drogue et se trouve ainsi en opposition avec les autres caïds...

« Avec cette grande fresque tragique, la plus belle d'entre toutes, cette saga inoubliable qui constitue la plus belle déclaration d'amour à la famille, Francis Ford Coppola fait au spectateur d'hier, d'aujourd'hui et de demain, une offre qu'il est vraiment impossible de refuser. » (*Écran Large*)

« There are volumes that could be written – and have been – about the movie's uniformly powerful performances ; its precedent-setting editing by William Reynolds and Peter Zinner ; Nino Rota's haunting score ; and Dean Tavoularis's evocative set design. But Coppola must get most of the credit. » (*Washington Post*)

« The most memorable, most influential, most quoted, most beloved, most discussed, most imitated, most revered and most entertaining American movie ever made. » (*Chicago Sun-Times*)

The Godfather : Part II

USA 1974 | Francis Ford Coppola | vostFR | 200' | digital | Cast : Al Pacino, Robert De Niro, Robert Duvall, Diane Keaton, John Cazale | D'après : le roman de Mario Puzo ► 6 awards including Best Picture, Oscars 1975

Je 10|09 19h00
Ve 18|09 19h00

L'ascension d'un Sicilien dans le monde américain du crime et la consolidation de son empire illégal par son fils...

« Si *Le Parrain* est une œuvre de facture assez traditionnelle, qui, centrée sur la famille, semble exalter la vertu, sa suite entretient avec lui un rapport dialectique. Plus complexe, d'une composition hardie (voyage dans le temps et l'espace), il s'ouvre sur le monde extérieur et la politique et montre comment le pouvoir conduit à la solitude tout en dévoilant les structures ethniques et économiques d'un milieu regardé sans complaisance. » (*Dictionnaire du cinéma*, Éd. Larousse)

« The performances, the gloomy camerawork, the stately pace and the sheer scale of the story's sweep render everything engrossing and so, well, plausible that our ideas of organized crime in America will forever be marked by this movie. » (*Time Out*)

« Three hours and 20 minutes of Al Pacino suffering openly, Robert Duvall suffering silently, Diane Keaton suffering noisily, and (every so often) Robert De Niro suffering good-naturedly is almost too much, but Francis Ford Coppola pulls it off in grand style. » (*Chicago Reader*)



Hommage à Marjane Satrapi



Persepolis

➤ Théâtre
des Capucins

À la suite du récent décès de Marjane Satrapi, autrice et réalisatrice irano-française si singulière, la Cinémathèque lui rend hommage. Le film d'animation *Persepolis* et la fiction *Poulet aux prunes*, tous deux adaptés de ses propres romans graphiques et co-réalisés avec Vincent Paronnaud, composent un héritage artistique marqué par la mémoire, l'exil et la perte, et témoignent d'une écriture cinématographique profondément personnelle.

Persepolis

France-USA 2007 | Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud | film d'animation | vo française stEN | 96' | digital | Voice cast : Chiara Mastroianni, Catherine Deneuve, Danielle Darieux, Simon Abkarian ▶ Prix du jury, Cannes 2007 ; Best Animated Film nommée, Oscars 2008 ▶ **Restauration 4K**

Marjane, a young girl, grows up in Iran during and after the Islamic Revolution. Her life is shaped by political turmoil, family bonds and eventual exile in Europe. Through stark black-and-white animation, the film turns a personal coming-of-age story into a broader reflection on revolution, identity, and what it means to feel at home. Its minimalistic style is not just a design choice but makes events big and small in a faraway place feel relatable for people from all over the globe.

« As modern as tomorrow's headlines and as classic as an ancient myth. » (*The Globe and Mail*)

« *Persepolis* mêle le rire aux larmes, sans faire l'impasse sur les ravages de la dictature islamiste avec son lot d'intolérances et d'arrestations. Drôle et poignante, éducative et captivante. » (*Paris Match*)

Poulet aux prunes

France 2011 | Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud | voFR | 91' | digital | Cast : Mathieu Amalric, Edouard Baer, Maria de Medeiros, Golshifteh Farahani, Chiara Mastroianni | 12+ ▶ Official Competition, Venice Film Festival 2011

Nasser Ali est un musicien iranien qui, après la destruction de son violon, perd le goût de vivre et s'enferme dans ses souvenirs, ses regrets et ses amours manquées. Le film entremêle réalisme et stylisation poétique pour explorer comment la mémoire et le désir peuvent devenir des lieux de refuge autant que de douleur.

« De ce destin somme toute amer naît un conte enchanteur, pittoresque, chatoyant, mariant satire et mélodrame, nostalgie et dérision. Ce 'poulet aux prunes' est un régal. » (*Figaroscope*)

Sa 05 | 09 18h15
Lu 14 | 09 18h30



Me 30 | 09 18h30





Afternoon
ADVENTURES
♦ FAMILY ♦ FILM ♦ FUN ♦

Family Film Fun

On Saturdays at 16:00, the *Afternoon Adventures* programme offers films in their original language with subtitles, aimed at older kids or teenagers and their families. From adventures to comedies as well as fantasy and science fiction films... this is the weekly rendezvous to revisit nostalgic treasures that have marked the childhood of several generations – to be (re)watched, alone or with family members, on our big screen.

Ciné-aventures en famille

Le créneau *Afternoon Adventures* propose les samedis à 16h00 un programme destiné aux plus grands enfants ou adolescents et à leurs familles avec des films en version originale avec sous-titres. Aventures, comédies, fantastiques, science-fiction... c'est le rendez-vous hebdomadaire pour revisiter les trésors nostalgiques ayant marqué l'enfance de plusieurs générations – à (re) voir, seul(e) ou en famille, sur notre grand écran.

La Revanche des humanoïdes

France 1983 | Albert Barillé | film d'animation | voFR | 99' | digital | EA

Sur le chemin du retour d'une mission de routine, Pierrot, Psi et leur robot Métro assistent à un étrange phénomène de l'espace : de gigantesques vaisseaux s'assemblent afin de réaliser des exercices de tirs. La puissance déployée est gigantesque ! Mais lorsque nos héros décident d'en rendre compte à la Confédération d'Oméga, leur vaisseau est pris dans une turbulence...

« *La Revanche des humanoïdes* est l'unique long-métrage de cinéma du créateur Albert Barillé, pionnier des programmes jeunesse en France avec les sagas animées *Il était une fois...* Alors que l'univers de la science-fiction fait son entrée fracassante dans le paysage culturel français avec les triomphes de *La Guerre des étoiles*, *Goldorak* et *Albator*, Albert Barillé crée lui aussi son propre space opera, laissant libre cours à son imagination débordante. (...) Avec sa musique inoubliable signée Michel Legrand, *La Revanche des humanoïdes* est un monument de l'animation française. » (Carlotta Films)

» Avec une introduction « Great Restoration » au film

La projection est précédée d'une introduction pour découvrir le cinéma de science-fiction, entre univers futuristes, aventures spatiales et imagination sans limites. Une clé de lecture simple et ludique pour mieux apprécier *La Revanche des humanoïdes*.

» Théâtre des Capucins

Alongside the age classification, a pedagogical recommendation from the team provides a guide indicating at what age the work can best be enjoyed.

À côté de la classification par âge, une recommandation pédagogique de l'équipe fournit un guide indiquant à quel âge l'œuvre peut être appréciée de manière optimale.

Sa 05|09 16h00

Recommandé à partir de 7 ans



Sa 12 | 09 16h00

Recommandé à partir
de 6 ans

Hughes Maréchal

**Cinémathèque LIVE, with live piano accompaniment
by Hughes Maréchal**
Steamboat Bill, Jr.

USA 1928 | Charles Reisner, Buster Keaton | film muet avec intertitres EN et FR | 78' | digital | Cast : Buster Keaton, Ernest Torrence, Marion Byron | EA

Jour de fête à River Junction, petite ville au bord du Mississippi. William « Steamboat Bill » Canfield, Sr. se réjouit de retrouver son fils, William Canfield, Jr., qu'il n'a pas revu depuis que celui-ci était bébé. Il se prépare à accueillir un grand gaillard, bien charpenté comme lui-même. Mais quelle déconvenue, lorsqu'il découvre que son fils est un gringalet, chétif et mal accoutré ! Qui plus est amoureux de la jolie Marion Kitty King, la fille de son pire ennemi...

« *Steamboat Bill, Jr.* révèle combien Keaton est non seulement un comédien génial mais un formidable metteur en scène. Son talent pour choisir l'emplacement de sa caméra, rarement indiscreète mais toujours précise, suffit à donner l'impression de connaître la bourgade des bords du Mississippi . » (1001 films, Éd. Omnibus)

« Hilarious, of course, with both delicately observed jokes and energetically athletic stuntwork coursing through. But what really delights is the detailed depiction of small town life, plus Keaton's comic awareness of his own persona. » (Time Out)



Sa 19 | 09 16h00

Recommandé à partir
de 9 ans
King Kong

USA 1933 | Merian C. Cooper, Ernest B. Schoedsack | vostFR | 104' | digital |
Cast : Fay Wray, Robert Armstrong, Bruce Cabot | 6+



Une équipe de cinéastes se rend en Malaisie avec la blonde et belle vedette Ann. Il s'agit d'atteindre une île mystérieuse où les indigènes vénèrent un animal monstrueux, King Kong. Ann est enlevée par les indigènes qui l'offrent à King Kong...

« *King Kong* est assurément un des films qui ont marqué le cinéma, en tant qu'il est un art de la mise en résonance de l'imaginaire avec les sentiments les plus profonds de l'humanité. Un succès total et jamais démenti, dont témoignent aussi les multiples remakes, vint d'ailleurs récompenser tout de suite un travail énorme – un an de tournage, des maquettes exceptionnelles, un très gros budget. » (Dictionnaire des films, Éd. Larousse)

« Un miracle de poésie, un sommet de l'art ! » (Le Nouvel Obs)

**Destination Moon!
With Méliès, Fleischer & Aardman**

Short film programme | EA

Trip to the Moon Le Voyage dans la lune France 1902 | Georges Méliès | 16' | restored silent film with recorded music

Dancing on the Moon USA 1935 | Dave Fleischer | 8' | sans paroles – no spoken dialogue

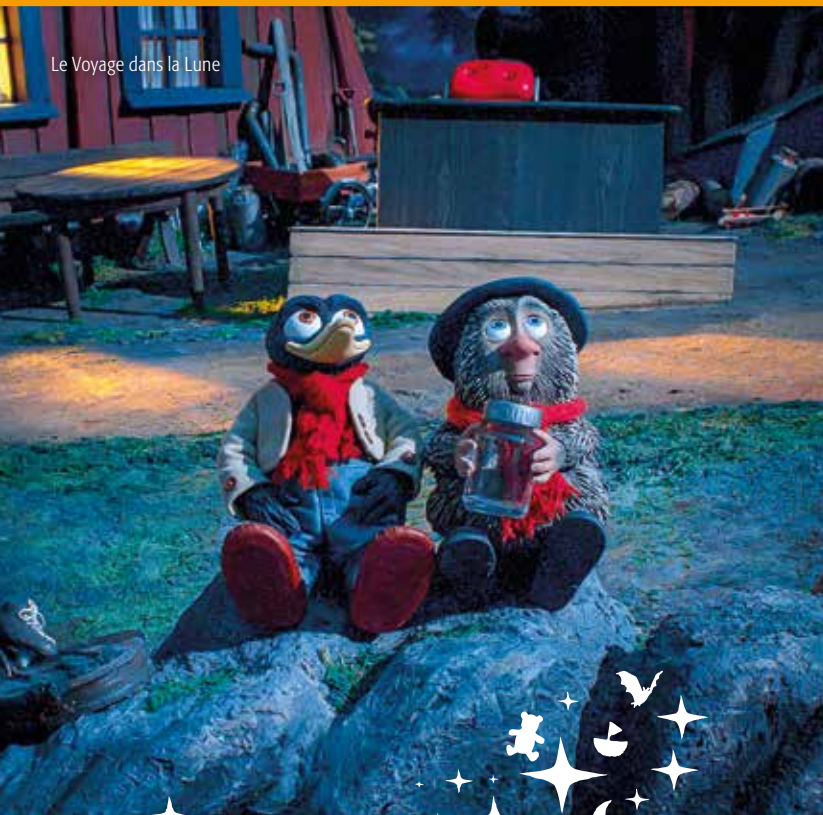
A Grand Day Out UK 1989 | Nick Park | 24' | voEN

► Voir également p. 41

Sa 26 | 09 15h30

Recommended
from age 6 and up

Le Voyage dans la Lune



cinema
paradiso

➤ Théâtre
des Capucins

**Die pädagogische
Altersempfehlung
des Teams bietet einen
Ratgeber, der angibt,
in welchem Alter
die Filme besonders
sehenswert und gut
verständlich sind.**

**La recommandation
pédagogique de
l'équipe fournit un
guide indiquant à quel
âge l'œuvre peut être
appréciée de manière
optimale.**

Di 06|09 15h00

**Recommandé à partir
de 6 ans**

Leinwand-Zauber statt Flimmerkiste Cinémathèque für Kinder

Jeden Sonntag ist Cinema Paradiso-Zeit : das Kinderkino mit der « Extraraportion » Poesie. Märchen, Träume und Fantasien werden ganz groß geschrieben, denn hier heißt es Qualitäts-Kino statt Popcorn-Filme, Leinwand-Zauber statt Flimmerkiste. Für Kinder von 3 bis 11 Jahren. Vor jeder Vorstellung gibt es eine kurze Einführung in den Film.

Toute la magie du cinéma sur grand écran La Cinémathèque pour les enfants

Le Cinema Paradiso propose tous les dimanches un programme varié avec des séances pour les tout petits et les cinéphiles junior, des films d'animation à voir et à revoir et les grands classiques incontournables à savourer en famille. Destiné aux enfants entre 3 et 11 ans. Chaque séance est précédée d'une petite introduction au film.

Le Voyage dans la Lune

Månelyst i Flåklypa Norvège 2019 | Rasmus A. Sivertsen | film d'animation | version française | 80' | digital | EA

Tous les pays du monde rêvent d'atteindre la Lune pour y planter leur drapeau. Solan et Ludvig décident de tenter leur chance à bord de la fusée construite par Féodor. Commence alors une incroyable odyssée spatiale !

Les bonnes raisons de voir le film selon Benshi.fr :

1. Retrouver les drôles de personnages norvégiens de *La Grande course au fromage*
2. En apprendre énormément sur la conquête spatiale
3. Rêver de devenir un grand inventeur comme Féodor

« L'inventivité de ce film d'animation en stop motion est sans limite. Il fourmille de références cinématographiques – les parents fans de science-fiction vont se régaler –, de sous-texte politique très à propos et d'une très belle dimension écologique. Évidemment, la Lune est un bien commun et sera sauvée grâce à notre petit hérisson peureux ! » (*Les Grignoux*)



Di 13 | 09 15h00

Space Cadet

Robot, Celeste & das All – L'Odysée de Céleste Canada 2025 | Eric San aka Kid Koala | film d'animation | sans paroles – ohne Dialoge – no spoken dialogue | 86' | digital | EA ▶ Berlinale & Festival du film d'animation d'Annecy 2025

Recommandé à partir de 7 ans



Depuis son enfance, Céleste vit avec son meilleur ami, un robot, qui l'aide à accomplir son rêve : devenir astronaute ! Lorsqu'elle embarque pour sa première mission interstellaire, son robot se retrouve seul sur Terre. Leurs souvenirs communs leur donneront le courage et la force de lutter pour pouvoir se retrouver.

« Charmant et touchant, ce film d'animation intergénérationnel du musicien canadien Kid Koala est une jolie réflexion sur la force des liens à l'épreuve du temps et de l'espace. » (*La Croix*)

Since childhood, Céleste and her robot best friend have shared a special bond. When Céleste embarks on her first interstellar mission, they are separated for the first time. Relying on their cherished memories, both must find the courage to reunite.

« A heartwarming film about love and the importance of having someone to share things with that also reminds you what wonderful things can happen when you let your imagination take to the stars. » (*Eye For Film*)

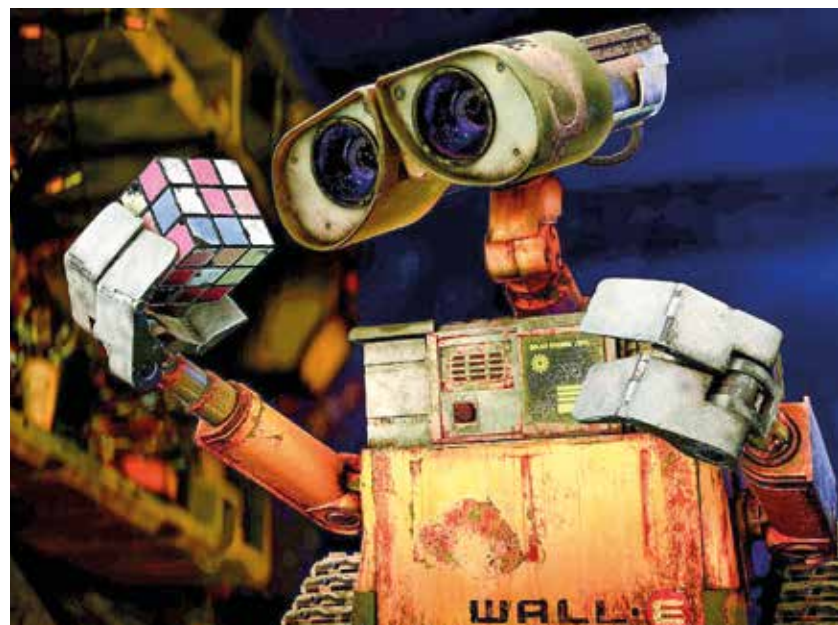
WALL-E (FR)

USA 2008 | Andrew Stanton | film d'animation | version française | 98' | digital | EA

Wall-E est un petit robot chargé de nettoyer une Terre complètement envahie par les déchets. Dernier de son espèce, il mène une existence solitaire jusqu'au jour où la robot EVE atterrit sur Terre. Pour Wall-E, c'est le début d'une extraordinaire aventure.

« Les spectateurs sont invités à éveiller leur conscience sur le respect de l'environnement, le plaisir des choses simples, ou encore la solidarité et le partage. Reconnu pour la profondeur de son sujet, traité avec tendresse, humour, et espoir, ce film est également un chef d'œuvre d'animation, qui a nécessité presque quinze ans de travail, et a été récompensé à juste titre par de nombreux prix. (...) Un film intelligent, poétique, drôle, et bien réalisé, permettant d'aborder la science-fiction en famille et qui séduira à coup sûr adultes comme enfants. » (*Benshi.fr*)

« Un bel hommage aux films de science-fiction et au cinéma muet. » (*Le Figaro*)



Di 20 | 09 10h00

Recommandé à partir de 6 ans

Di 20|09 15h00

Recommandé à partir
de 6 ans

This programme will
also be presented
in English on
26 September at 15:30
(p. 41), but without
the introductory talk.

Objectif Lune! Avec Méliès, Fleischer & Aardman

Programme de courts-métrages précédé d'une mini-conférence pour les enfants | EA

La petite leçon de cinéma : les origines de la science-fiction

Avant la projection, une courte leçon de cinéma invitera petits et grands à remonter aux origines du film de science-fiction. Des premiers trucages de Georges Méliès aux mondes imaginaires de l'animation, cette séance réunit trois classiques qui témoignent de la fascination du cinéma pour la Lune et le voyage spatial. Entre émerveillement, humour et invention, ces courts métrages racontent comment le cinéma a appris à rêver l'espace bien avant les premiers pas de l'humanité sur notre satellite. Une aventure à partager en famille, à la découverte des pionniers du voyage cosmique sur grand écran.

Programme :

Le Voyage dans la lune France 1902 | Georges Méliès | 16' | film muet restauré avec musique enregistrée

Considéré comme le premier grand film de science-fiction de l'histoire du cinéma, ce chef-d'œuvre de Georges Méliès nous entraîne dans un voyage plein de fantaisie vers la Lune.

Dancing on the Moon USA 1935 | Dave Fleischer | 8' | sans dialogues

Direction la Lune pour une aventure musicale et déjantée ! Dans ce dessin animé plein d'inventivité, les paysages lunaires se transforment en terrain de jeu où tout semble possible.

Wallace et Gromit : Une grande excursion UK 1989 | Nick Park | 24' | version française

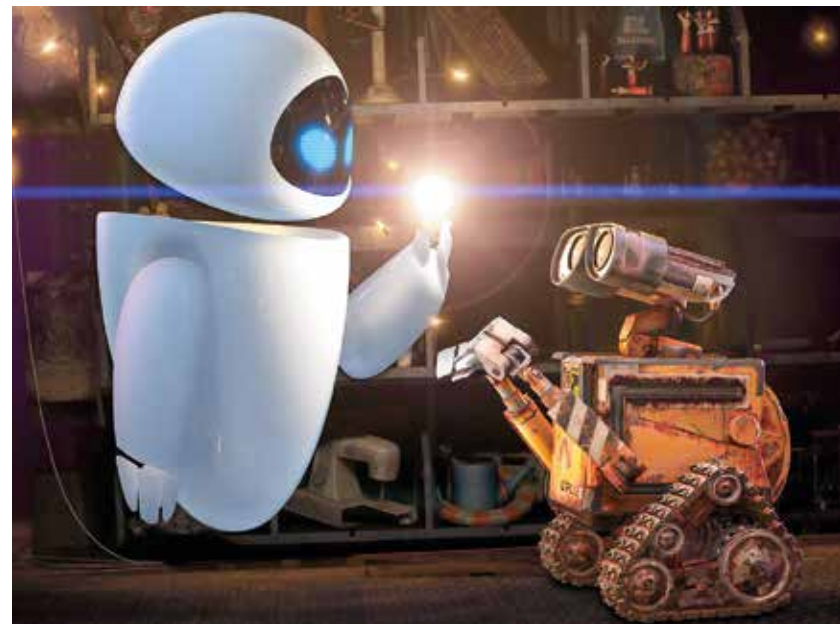
Wallace et son fidèle chien Gromit n'ont plus de fromage à la maison. Qu'à cela ne tienne : ils construisent une fusée et partent en chercher directement sur la Lune ! Une aventure aussi drôle qu'inventive, qui a révélé au monde l'un des duos les plus attachants du cinéma d'animation.



WALL-E (DE)

USA 2008 | Andrew Stanton | Animationsfilm | deutsche Fassung | 98' | digital | EA

Di 27|09 15h00



Wall-E ist ein kleiner Roboter und hat die Aufgabe, die total verdreckte Erde aufräumen. Doch er ist der letzte seiner Art und ganz allein. Als die Roboterfrau EVE auf der Erde landet, ist das der Anfang für Wall-E's größtes Abenteuer.

« Wall-E bietet nicht nur Unterhaltung, sondern der Film hat auch eine Botschaft im Gepäck: Passt auf die Erde auf, wir haben nur eine davon. » (Geolino)

« Wie man von den Machern von *Findet Nemo* oder *Die Monster AG* gewohnt ist, besticht die computeranimierte Umsetzung durch technische Genauigkeit und interessante Details und transportiert überdies eine sozialkritische Geschichte, über die auch Erwachsene nachdenken werden. » (Eltern.de)

Empfohlen
ab 6 Jahren

This film will also be
screened in its original
language version with
French subtitles on
7 September at 18:30
(p. 37).



Sous-titres et versions linguistiques

Le public se demande parfois comment nous choisissons les versions linguistiques à diffuser. Voici une brève explication.

Le choix des versions linguistiques dépend des droits de distribution : certains films sont proposés avec sous-titres en anglais, d'autres en français, et certains sans. Ces versions sont souvent spécifiques à notre territoire, et au distributeur unique fournissant le film au Luxembourg.

Occasionnellement, nous ajoutons des sous-titres manuellement, ce qui implique qu'un professionnel externe les applique en temps réel. Ce processus a un impact budgétaire et déontologique, et cette pratique n'est utilisée que quelques fois par mois.

Pour notre public de plus en plus diversifié, nous privilégions souvent les sous-titres en anglais pour les films non anglophones, y compris pour les films francophones quand les sous-titres en anglais sont disponibles. Sauf pour les films pour enfants, nous montrons principalement les versions originales ('vo').

Les informations sur les sous-titres sont indiquées ainsi : vostFR (français), vostEN (anglais), vostDE (allemand).

Équipe Valentina Arnò, Georges Bildgen, Gilbert Bravaccini, Timo Burkholz, Dana Colman, Nicole Dahlen, Steve Ehrnstrasser, Grazia Galasso, Claudine Jost, Catherine Krettsels, Mirela Mehovic, Marianne Pletschette, Patrick Quinn, Charlie Thines, Boyd van Hoeij, Danièle Wecker

Remerciements Carmen Accaputo (Cineteca di Bologna) ; Dirk Brocker (Filmjuwelen) ; Valérie Cazaban (Metropolitan Filmexport) ; Maria Chiba (FPA Classics) ; Henk Cluytens (September Film) ; Simon Cozette, Jacques Jagou (Mk2) ; Arnaud De Haan (Cinéart) ; Ines Delvaux (Carlotta) ; Marie Depart, Léonore Thiriez, Yann Arki (The Jokers Films) ; Claire Denzler (Kmbö) ; Fanny Gavelle (The Festival Agency) ; Louis Leconte (Imagine Films) ; Laurens Linnemann (X-Verleih) ; Liam Lydon (Filmbank) ; Edgar Menthon (Luxbox) ; Miguel Mestre, Gabrielle Ruffle (Aardman) ; Romane Muller (Tamasa) ; Fred Neuen, Alain Randresy (D'Filmakademie) ; Tom Ooms (Odyssey Classics) ; Louise Paraut (Gaumont) ; Kora Schuster ; Bastian Sillner (The Searchers) ; Evelien Steensma (Cinemien) ; Mark Truesdale, Helen Stanes, Jay Miller, Claire Traynor (Park Circus) ; Catho Van Coillie, Liza Brandt (JEF).

Remerciements particuliers à Tom Leick, Anne Legill, Michel Charles-Beitz, Anne-Laure Letellier, Manon Meier, Pierre Frei, Dany Ferreira, Patrick Floener et toute l'équipe des Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Benoît Andries, Camilla Cuppini, Carola Bedos et toute l'équipe du Cercle Cité.

Adressez vos commentaires ou suggestions à : cinematheque@vdl.lu

Collect the treasures from the Cinémathèque's Poster Archive!



Poster #201 : Forbidden Planet (1956)
Film de Fred M. Wilcox | affiche 38x47 cm

CINÉ-
MATHÉ-
QUE



multiplicity

**« Cinema can offer a space to slow down,
to inhabit someone else's sensitivity,
to appreciate vulnerability not as weakness,
but as a radical act. »**

Joachim Trier

www.cinematheque.lu

